

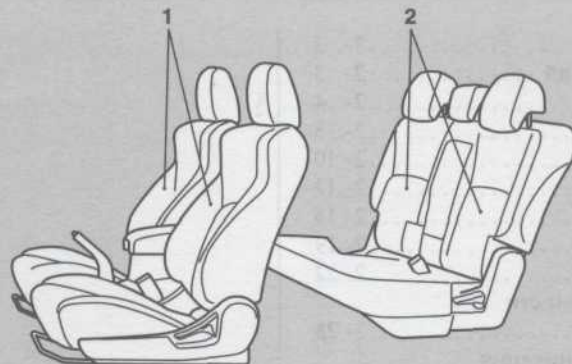
Сиденья и ремни безопасности

Сиденья	2- 2
Варианты расположения сидений	2- 3
Регулировка сидений	2- 4
Передние сиденья	2- 5
Задние сиденья	2- 10
Подголовники	2- 12
Багажное отделение	2- 15
Раскладывание сидений	2- 19
Ремни безопасности	2- 22
Использование ремней безопасности беременными	2- 28
Система преднатяжения и ограничения усилий ремней безопасности	2- 29
Детские сиденья	2- 30
Проверка ремней безопасности	2- 42
Система дополнительных средств пассивной безопасности (SRS) — подушки безопасности	2- 43



Сиденья

E00400100888



AG1000407

1-Передние сиденья

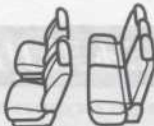
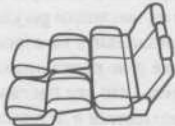
- Регулировка в продольном направлении → стр. 2-5
- Регулировка угла наклона спинки → стр. 2-6
- Регулировка сиденья по высоте (только водительского сиденья) → стр. 2-7
- Подлокотник → стр. 2-9
- Подогрев сидений* → стр. 2-9

2-Задние сиденья

- Регулировка в продольном направлении → стр. 2-10
- Регулировка угла наклона спинки → стр. 2-11
- Подлокотник → стр. 2-12

Варианты расположения сидений

Сиденья можно расположить в удобной конфигурации.

Обычное положение		 AGM000168
Раскладывание сидений → стр. 2-19		 AGM000285
Багажное отделение	Складывание вперед спинок задних сидений → стр. 2-15	 AGM000184
	Складывание и подъем вперед задних сидений → стр. 2-15	 AGM000197

Регулировка сидений

ЕВ0400300372

Отрегулируйте водительское сиденье так, чтобы чувствовать себя удобно, доставать до педалей, рулевого колеса, переключателей и т. д. и обеспечить хороший обзор.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Положение сиденья следует регулировать до начала поездки. В противном случае это может привести к потере контроля над автомобилем и аварии. После регулировки убедитесь, что сиденье зафиксировалось, попробовав сдвинуть его вперед и назад, не воздействуя при этом на механизм регулировки.
- Во время поездки не позволяйте ни взрослым, ни детям находиться вне сидений и не пристегиваться ремнями безопасности. Убедитесь, что все пассажиры сидят на сиденьях и пристегнуты, а дети находятся в детских сиденьях.
- Чтобы свести к минимуму опасность травмирования людей при столкновении или резком торможении, спинки сидений во время движения автомобиля должны находиться в положении, близком к вертикальному. При наклонном положении спинки сиденья защитное действие ремня безопасности значительно снижается. Если спинка отклонена назад, возрастает опасность соскальзывания пассажира под ремень безопасности, что повышает риск получения тяжелых травм.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- В целях безопасности сиденья должны быть правильно отрегулированы взрослыми или под их контролем.
- Во время вождения автомобиля не подкладывайте между спиной и спинкой сиденья подушки и тому подобные предметы. При этом уменьшается эффективность защитного действия подголовников в случае столкновения.
- Отдвигая сиденье назад, будьте внимательны, чтобы не прищемить руки и ноги.

Передние сиденья

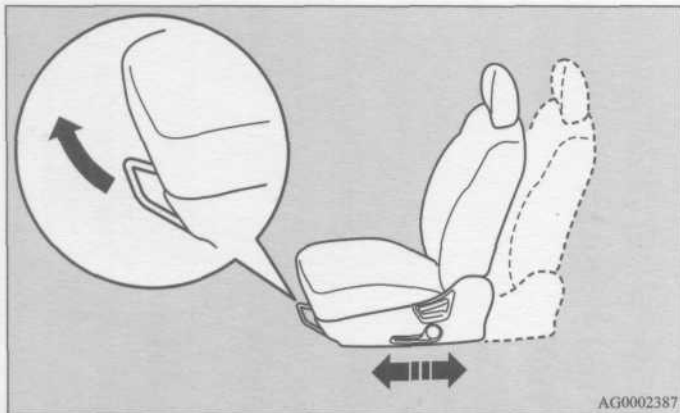
E00400400171

Регулировка в продольном направлении

E00400500433

Механическая регулировка

Потяните рычаг регулировки сиденья вверх и переместите сиденье вперед или назад до требуемого положения, после чего отпустите рычаг.

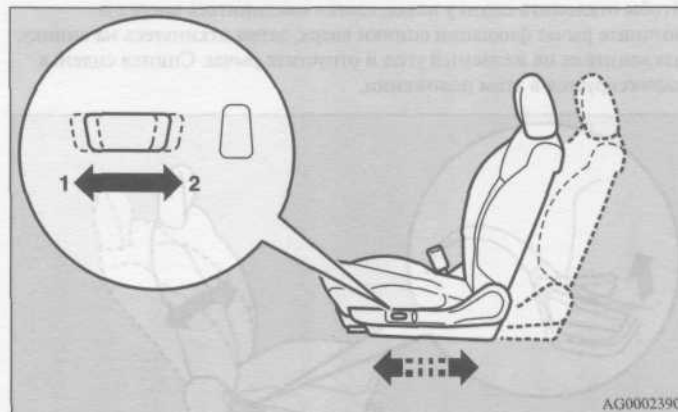


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы убедиться, что сиденье зафиксировано, попробуйте сдвинуть его вперед и назад, не трогая рычаг.

Сиденье с электроприводом

Чтобы отрегулировать положение сиденья, перемещайте выключатель в направлениях, указанных стрелками.



- 1- Сдвинуть вперед
- 2- Сдвинуть назад

ПРИМЕЧАНИЕ

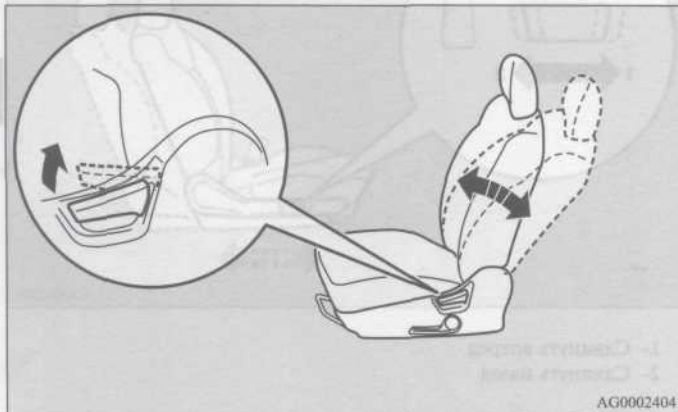
- Во избежание разряда аккумуляторной батареи пользуйтесь электроприводом сидений только при работающем двигателе.

Регулировка угла наклона спинки

E00400600551

Механическая регулировка

Чтобы отклонить спинку назад, слегка наклонитесь вперед и потяните рычаг фиксации спинки вверх, затем откиньтесь на спинку, наклоните ее на желаемый угол и отпустите рычаг. Спинка сиденья зафиксирована в этом положении.



AG0002404

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Механизм наклона спинки нагружен пружиной, которая стремится вернуть спинку в вертикальное положение при поднятом рычаге. Поднимая рычаг, прислоняйтесь к спинке сиденья спиной или придерживайте ее рукой, чтобы предотвратить резкое возвращение спинки в вертикальное положение.

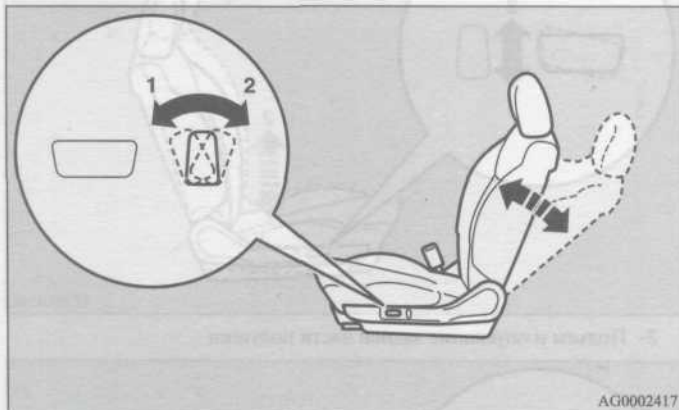


⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Механизм наклона спинки нагружен пружиной, которая стремится вернуть спинку в вертикальное положение при поднятом рычаге. Поднимая рычаг, прислоняйтесь к спинке сиденья спиной или придерживайте ее рукой, чтобы предотвратить резкое возвращение спинки в вертикальное положение.

Сиденье с электроприводом

Чтобы отрегулировать угол наклона спинки, перемещайте выключатель в направлениях, указанных стрелками.



- 1- Наклон спинки вперед
- 2- Наклон спинки назад

ПРИМЕЧАНИЕ

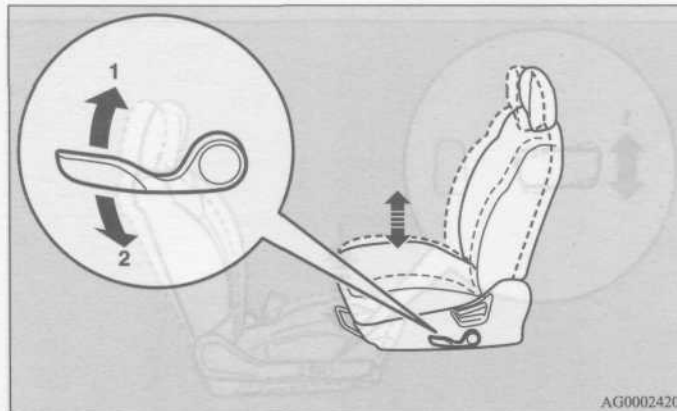
- Во избежание разряда аккумуляторной батареи пользуйтесь электроприводом сидений только при работающем двигателе.

Регулировка сиденья по высоте (только водительского сиденья)

E00400700510

Механическая регулировка

Чтобы отрегулировать высоту сиденья, перемещайте рычаг в направлениях, указанных стрелками.



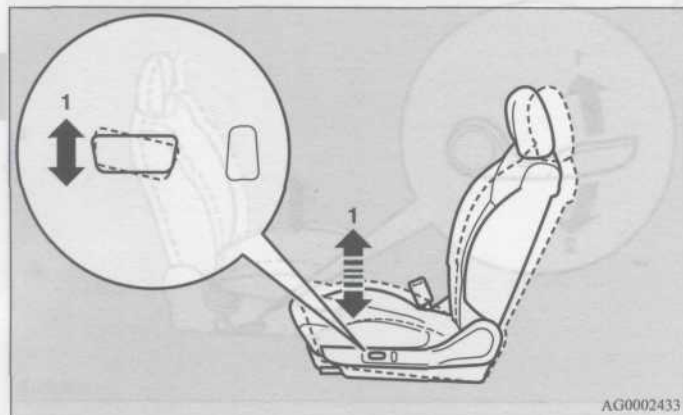
- 1- Поднять
- 2- Опустить

Сиденье с электроприводом

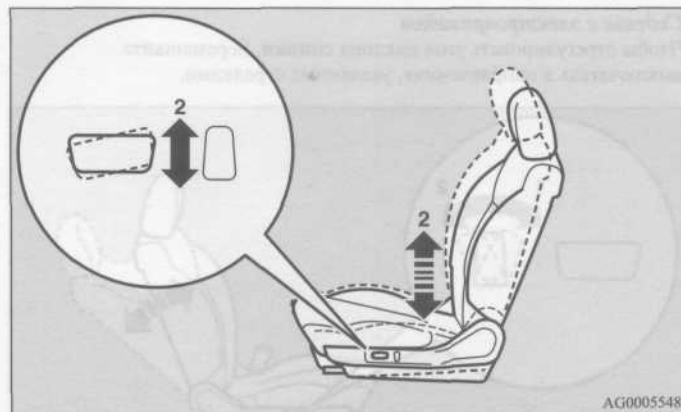
Чтобы отрегулировать высоту сиденья, перемещайте выключатель в направлениях, указанных стрелками.

ПРИМЕЧАНИЕ

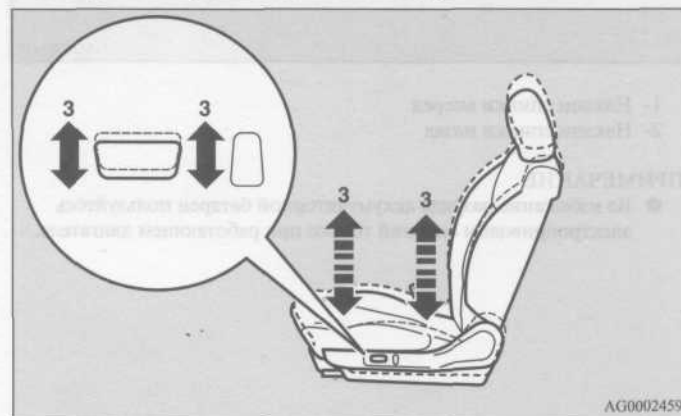
- Во избежание разряда аккумуляторной батареи пользуйтесь электроприводом сидений только при работающем двигателе.



1- Подъем и опускание передней части подушки



2- Подъем и опускание задней части подушки

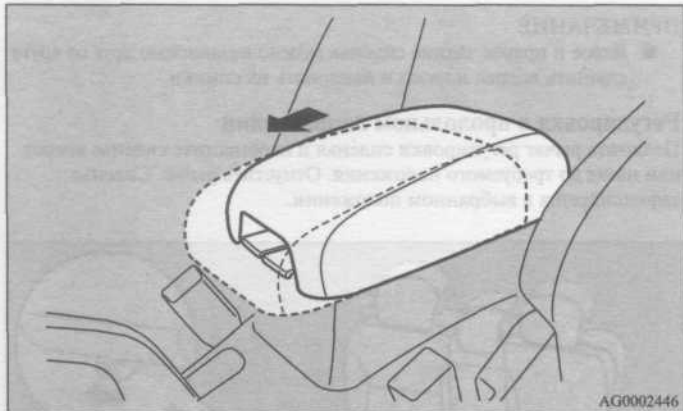


3- Подъем и опускание всей подушки

Подлокотник

E00400900251

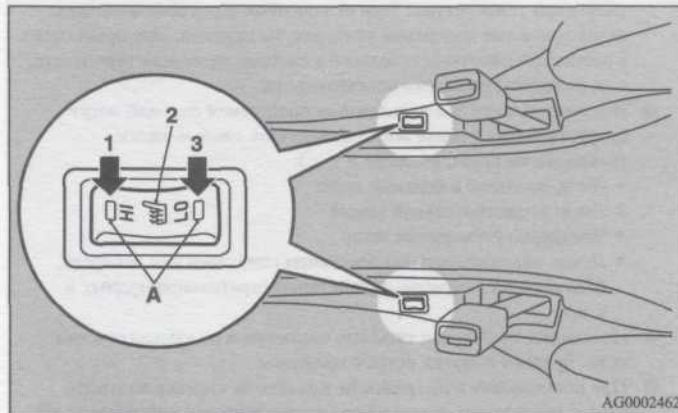
Крышку ящика напольной консоли можно сдвигать вперед и назад и использовать в качестве подлокотника.



Подогрев сидений*

E00401100348

Включать подогрев сидений можно, только когда зажигание включено (ON). При включении подогрева включается контрольная лампа (A).



- 1- Повышенная мощность (для быстрого прогрева сидений).
- 2- Подогрев отключен.
- 3- Малая мощность (для поддержания умеренной температуры сидений).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Положение «повышенная мощность» следует использовать для быстрого прогрева сидений. После того как сиденье нагреется, включите режим малой мощности для поддержания умеренной температуры. При включенном подогреве возможны незначительные колебания температуры сидений. Это происходит в результате работы встроенного в систему подогрева термостата и не является признаком неисправности.
- Некоторые люди при пользовании подогревом сидений могут почувствовать сильный жар или получить слабые ожоги (покраснение кожи, волдыри и т. д.):
 - Дети, пожилые и больные люди
 - Люди с чувствительной кожей
 - Чрезмерно утомленные люди
 - Люди, находящиеся под действием спиртного или лекарств, обладающих снотворным действием (противопроступудных и т. п.)
- Не кладите на сиденья тяжелые предметы и не втыкайте в них иголки, булавки и другие острые предметы.
- При пользовании подогревом не кладите на сиденье подушки, одеяла и другие предметы из теплоизолирующих материалов: это может привести к перегреву нагревательного элемента.
- Запрещается использовать для чистки сидений бензин, прочие нефтепродукты, спирт и иные органические растворители. Они могут повредить не только обивку сидений, но и нагревательный элемент.
- При попадании на сиденье воды и других жидкостей дождитесь их полного высыхания, прежде чем включать подогрев.
- При подозрении на неисправность подогрева сидений немедленно отключите его.

Задние сиденья

E00401300177

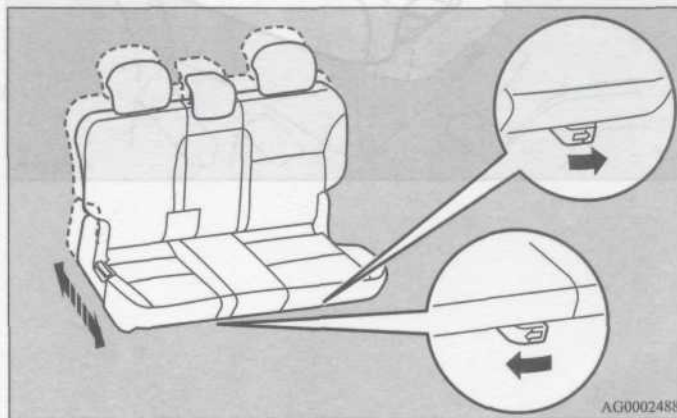
Садясь на заднее сиденье, отрегулируйте высоту подголовника и зафиксируйте его. См. раздел «Подголовники» на стр. 2-12.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Левое и правое задние сиденья можно независимо друг от друга сдвигать вперед и назад и наклонять их спинки.

Регулировка в продольном направлении

Потяните рычаг регулировки сиденья и переместите сиденье вперед или назад до требуемого положения. Отпустите рычаг. Сиденье зафиксировано в выбранном положении.



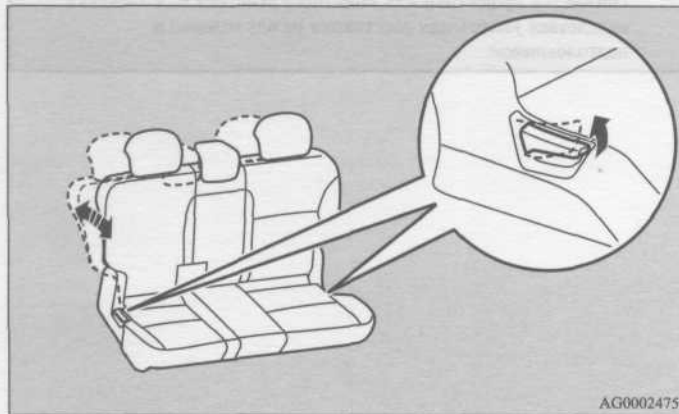
AG0002488

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы убедиться, что сиденье надежно зафиксировано, попробуйте сдвинуть его вперед и назад, не трогая рычаг.

Регулировка угла наклона спинки

Чтобы отклонить спинку назад, слегка наклонитесь вперед и потяните рычаг регулировки вверх, затем откиньтесь на спинку, наклоните ее до желаемого угла и отпустите рычаг. Спинка зафиксируется в выбранном положении.



AG0002475

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы уменьшить риск получения серьезных травм, опасных для жизни, в случае столкновения или резкого торможения, спинки сидений водителя и всех пассажиров во время движения должны находиться в положении, близком к вертикальному.
- Если на среднем месте заднего сиденья находится пассажир, то два боковых задних сиденья должны находиться в одном и том же продольном положении, а их спинки должны быть наклонены на один и тот же угол. В противном случае ремень безопасности, предусмотренный для этого пассажира, может оказаться недостаточно эффективным при резком торможении или столкновении.

2

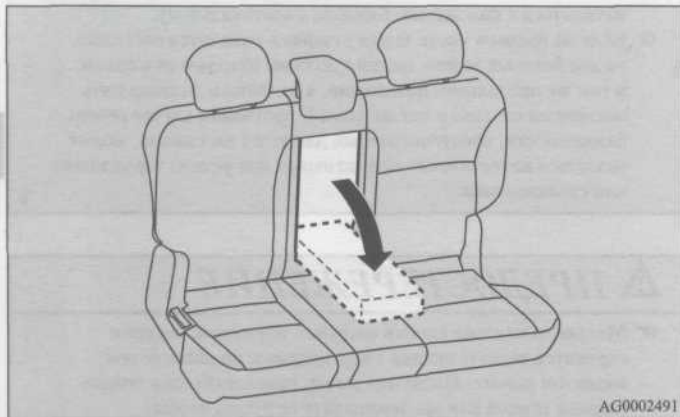
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Механизм наклона спинки нагружен пружиной, которая стремится вернуть спинку в вертикальное положение при поднятом рычаге. Поднимая рычаг, прислоняйтесь к спинке сиденья спиной или придерживайте ее рукой, чтобы предотвратить резкое возвращение спинки в вертикальное положение.

Подлокотник

E00401700461

Чтобы пользоваться подлокотником, установите его горизонтально. Чтобы вернуть подлокотник в исходное положение, поднимите его вертикально, утопив в спинке сиденья.



AG0002491

ПРИМЕЧАНИЕ

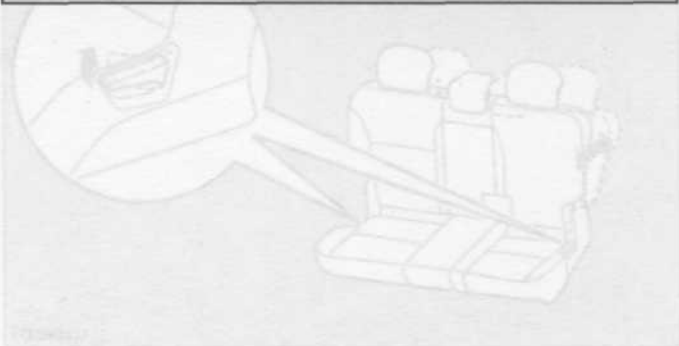
- Не вставляйте и не садитесь на подлокотник. В противном случае можно повредить его.

Подголовники

E00403300908

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

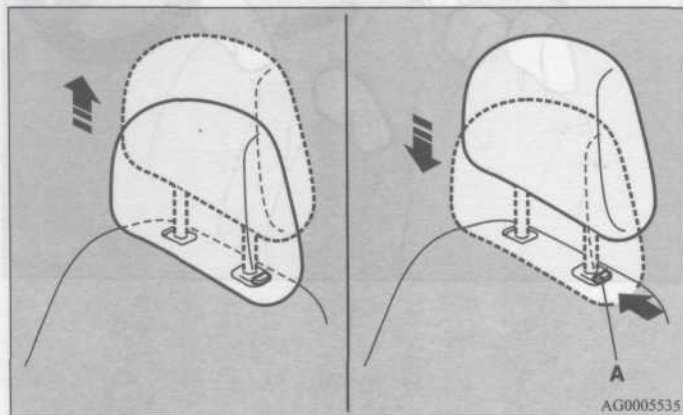
- Если подголовники не установлены, то в случае аварии это может привести к серьезным травмам или даже гибели водителя и пассажиров. Чтобы уменьшить риск травмирования в случае аварии, заняв сиденье, убедитесь, что подголовник установлен в правильное положение.
- Запрещается подкладывать между спиной и спинкой сиденья подушку или другие подобные предметы, так как при этом снижается эффективность защитного действия подголовника вследствие увеличения расстояния между головой и подголовником.



Регулировка высоты

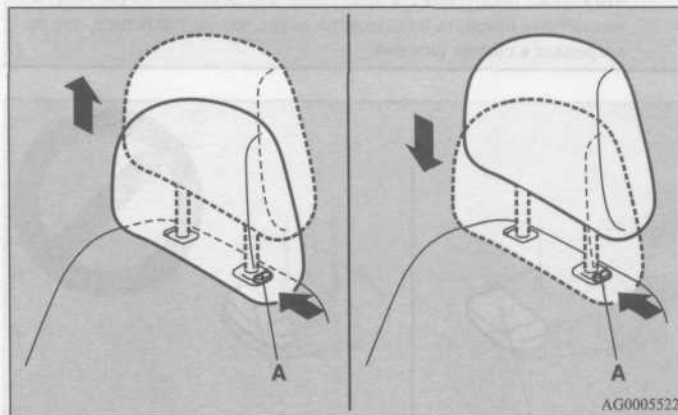
Отрегулируйте высоту подголовника так, чтобы середина подголовника находилась примерно на уровне глаз: в таком положении снижается вероятность травмирования при аварии. Если человек очень высокого роста, и середину подголовника невозможно установить на уровне его глаз, подголовник необходимо установить на максимальную высоту.

Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх. Чтобы опустить, нажмите вниз, утопив кнопку регулировки высоты (A) в направлении, указанном стрелкой. После регулировки нажмите на подголовник, чтобы убедиться, что он зафиксирован.



Снятие подголовника

Чтобы снять подголовник, поднимайте его, нажав кнопку регулировки высоты (A).



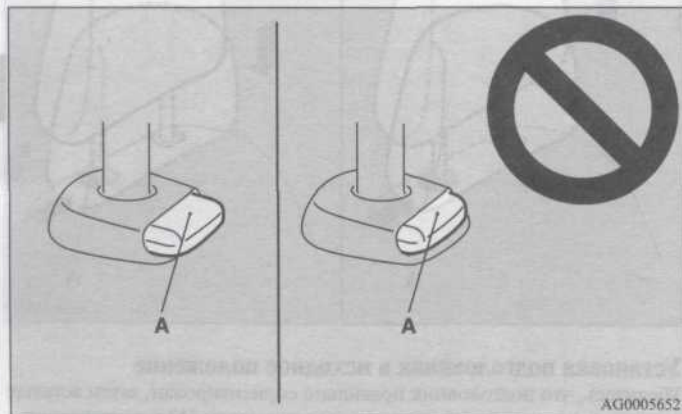
2

Установка подголовника в исходное положение

Убедитесь, что подголовник правильно сориентирован, затем вставьте его в сиденье, нажав кнопку регулировки высоты (A) в направлении, указанном стрелками.

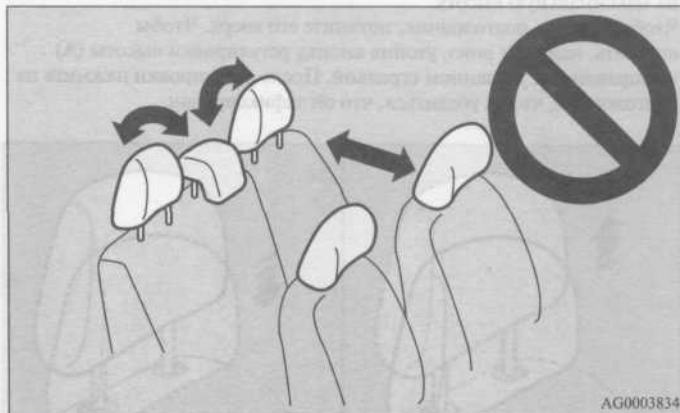
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Проверьте положение кнопки регулировки высоты (А), убедитесь, что кнопка располагается правильно, как показано на рисунке, и попробуйте потянуть подголовник вверх, чтобы убедиться, что он закреплен в спинке сиденья.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Форма и размеры подголовников разных сидений различаются. Устанавливая подголовники, убедитесь, что они находятся на соответствующих местах.



Багажное отделение

E00403400198

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается складывать сиденья для увеличения багажного отделения во время движения, а также если автомобиль стоит на уклоне. При этом сиденья могут резко сместиться дальше, чем требуется, причинив тяжелые травмы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не загружайте багажник выше уровня спинок сидений. Надежно закрепляйте багаж. При резком торможении незакрепленные предметы могут упасть из багажника в салон и серьезно травмировать пассажиров.
- Складывая сиденья, будьте осторожны, чтобы не прищемить руку и ногу. Это может привести к травме.

Складывание и подъем вперед задних сидений

E00403500274

Задние сиденья складываются автоматически с помощью рычага задних сидений, переключателя в багажнике или ремня разблокировки фиксатора задних сидений.

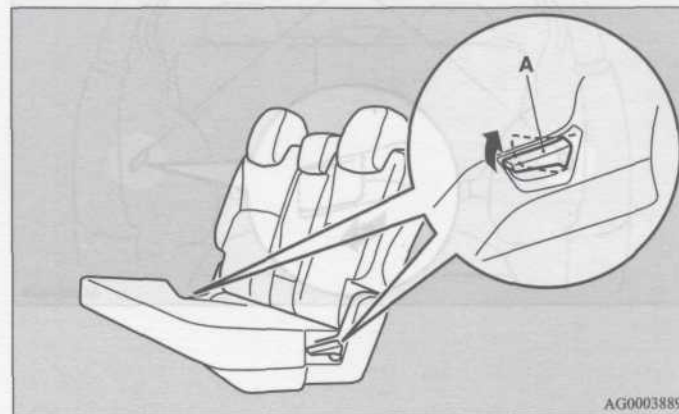
ПРИМЕЧАНИЕ

- Задние сиденья могут складываться и раскладываться по отдельности.

Складывание сиденья

1. Опустите подголовники задних сидений до упора. См. раздел «Подголовники: Регулировка высоты» на стр. 2-13.
2. Можно пользоваться рычагом заднего сиденья (A), переключателем в багажнике (B) или ремнем разблокировки фиксатора задних сидений (C).

Использование рычага заднего сиденья

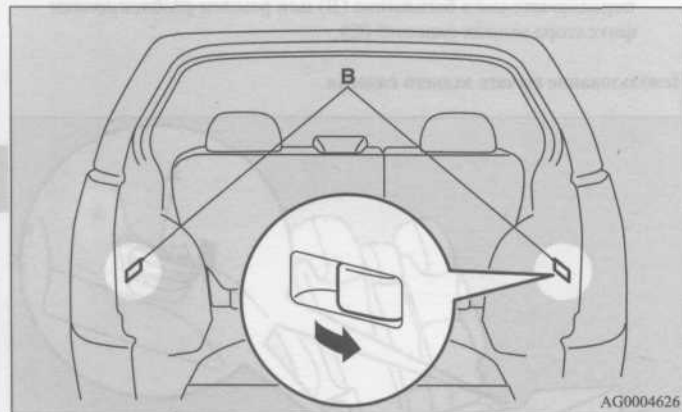


AG0003889

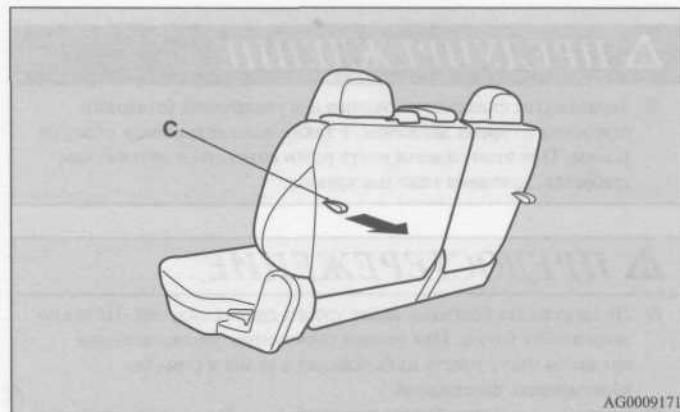
2

Использование переключателя в багажнике

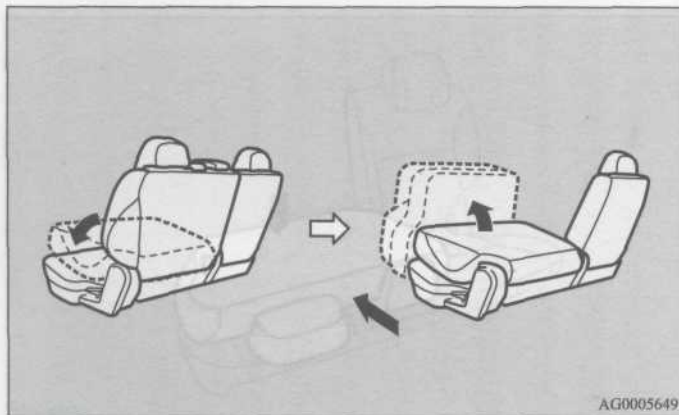
Откройте дверь багажника или заднюю дверь, потяните переключатель (В) и удерживайте его не менее 1 секунды.



Использование ремня разблокировки фиксатора задних сидений



3. Спинка сиденья откинется вперед, а само сиденье поднимется и сдвинется вперед.



4. После этого слегка нажмите на сиденье и спинку, чтобы убедиться, что они надежно зафиксированы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Складывать сиденья должен взрослый человек, следя за тем, чтобы на заднем сиденье не было пассажиров. Спинка сиденья может резко откинуться вперед, прижав человека к подушке сиденья и причинив травму. Пространство задних сидений плохо просматривается из багажного отделения, поэтому особенно следите за маленькими детьми.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

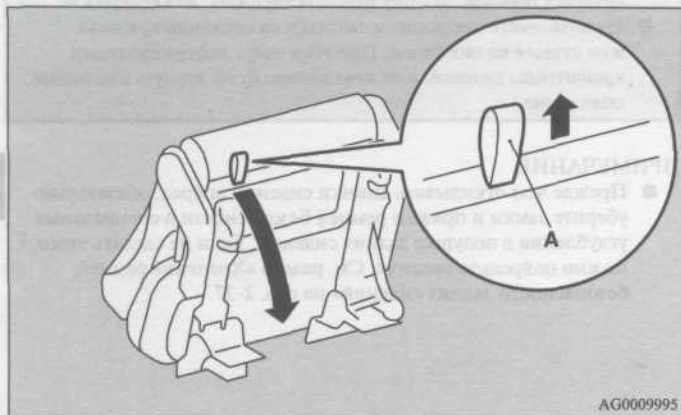
- После остановки двигателя выхлопная труба некоторое время остается горячей, поэтому будьте осторожны, не касайтесь ее.
- Не позволяйте пассажирам садиться на сложенные сиденья и не ставьте на них багаж. При этом могут деформироваться кронштейны сидений, и их невозможно будет вернуть в исходное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ

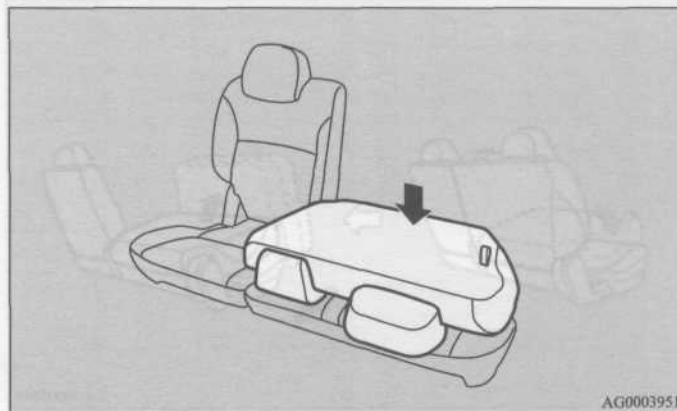
- Прежде чем откидывать спинки сидений вперед, обязательно уберите замки и пряжки ремней безопасности в специальные углубления в подушке задних сидений. Если не сделать этого, можно повредить сиденья. См. раздел «Хранение ремней безопасности задних сидений» на стр. 2-27.

Возвращение сиденья в исходное положение

1. Опустите сиденье, поддерживая его рукой и одновременно вытягивая ремень (A) на задней части подушки.



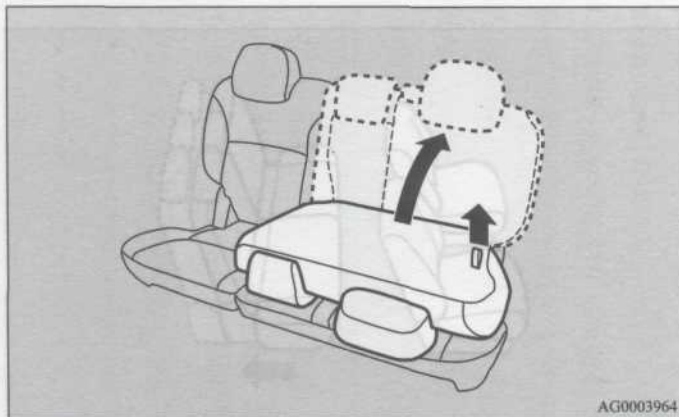
2. Нажимайте на сиденье до тех пор, пока не услышите щелчок, и сиденье надежно не зафиксировано.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Сложив спинки сидений вперед, можно перевозить в багажнике груз.

3. Поднимите спинку сиденья, потянув на себя ремень на задней стороне спинки.



4. После этого слегка нажмите на сиденья и спинки, чтобы убедиться, что они надежно зафиксированы.

Раскладывание сидений

E00404300367

Сняв подголовники и полностью отклонив спинки сидений назад, можно образовать одно большое плоское сиденье.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

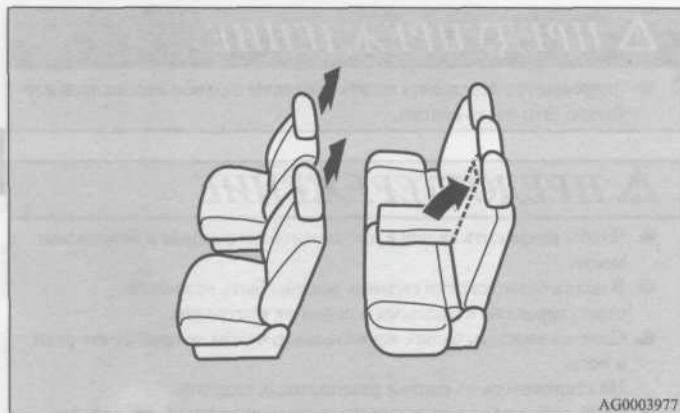
- Запрещается перевозить на разложенном сиденье пассажиров или багаж. Это очень опасно.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

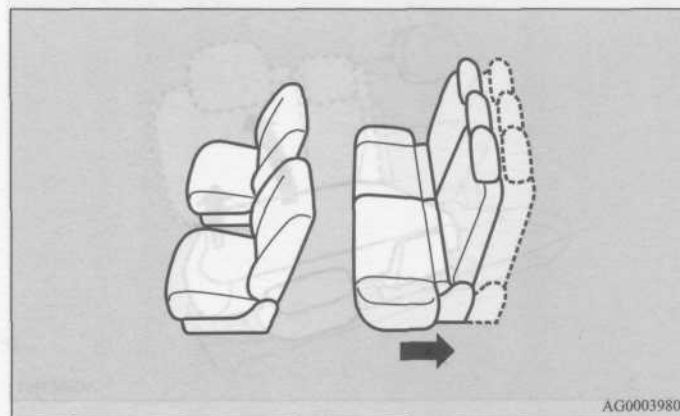
- Чтобы разложить сиденья, остановите автомобиль в безопасном месте.
- В целях безопасности сиденья должны быть правильно отрегулированы взрослыми или под их контролем.
- Сдвигая сиденья, будьте внимательны, чтобы не прищемить руки и ноги.
Не становитесь на спинки разложенных сидений.
- Чтобы убедиться в надежности фиксации сидений, попробуйте подвигать их взад-вперед.
- Не запрыгивайте на разложенные спинки сидений и не подвергайте их ударным нагрузкам.
- Поднимать спинки сидений следует медленно, поддерживая их руками. Не доверяйте выполнение этих операций детям. Иначе они могут получить травму.

2

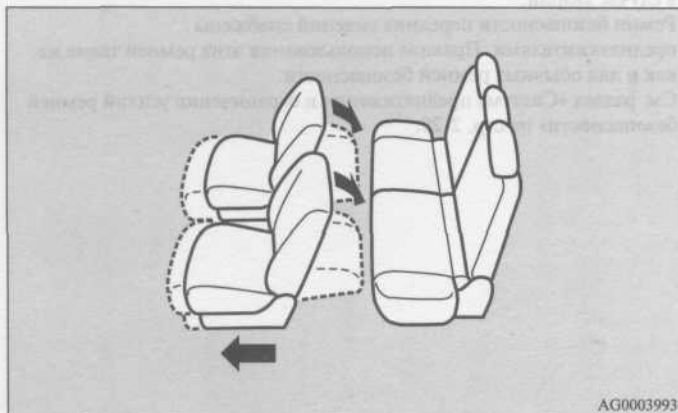
1. Снимите подголовники передних сидений, поднимите подлокотник и снимите шторку багажного отделения. См. разделы «Подголовники» на стр. 2-12 и «Шторка багажного отделения» на стр. 5-137.



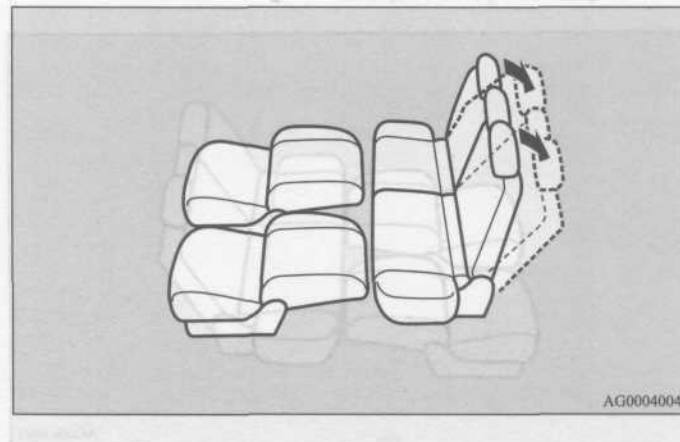
2. Сдвиньте заднее сиденье до упора назад. См. раздел «Регулировка в продольном направлении» на стр. 2-5.



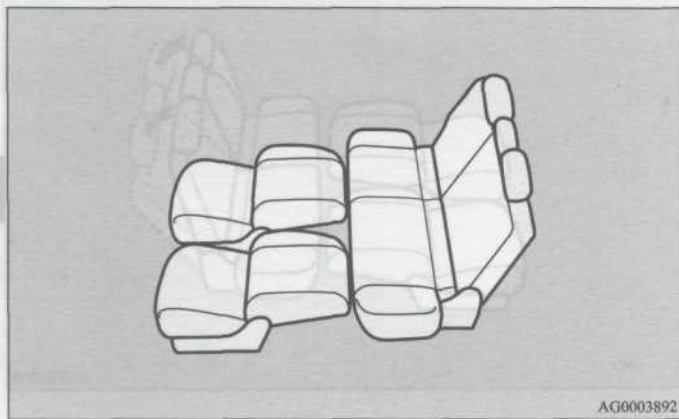
3. Сдвиньте передние сиденья до упора вперед, затем отклоните их спинки назад, чтобы получить ровную поверхность. См. раздел «Регулировка в продольном направлении» на стр. 2-5 и «Регулировка угла наклона спинки» на стр. 2-6.



4. Отклоните спинки задних сидений назад. См. раздел «Регулировка угла наклона спинки» на стр. 2-11.



5. Теперь все сиденья разложены полностью. Чтобы вернуть сиденья в нормальное положение, выполните описанные операции в обратном порядке.



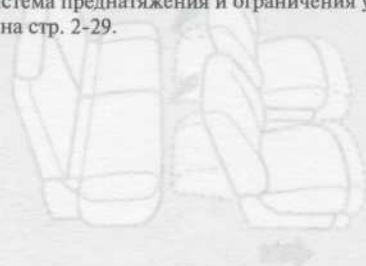
Ремни безопасности

E00404800535

Правильное использование ремней безопасности во время поездки является наиболее важной мерой защиты водителя и пассажиров в случае аварии.

Ремни безопасности передних сидений снабжены преднатяжителями. Правила использования этих ремней такие же, как и для обычных ремней безопасности.

См. раздел «Система преднатяжения и ограничения усилий ремней безопасности» на стр. 2-29.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Плечевая ветвь ремня должна располагаться только на плече и груди. Не продевайте ее за спиной или под мышкой.
- Одним ремнем безопасности должен пристегиваться только один человек. Пристегивать одним ремнем двух людей опасно.
- Ремень безопасности обеспечивает максимальную защиту пассажира в том случае, если спинка сиденья расположена строго вертикально. Если спинка отклонена назад, возрастает опасность соскальзывания пассажира под ремень безопасности, особенно при лобовом столкновении, пассажир может быть травмирован ремнем или получить травму в результате удара о панель приборов либо спинку сиденья.
- Ремнями безопасности должны пользоваться все взрослые пассажиры и все дети, рост которых позволяет правильно пристегнуть ремень. Детей, которых невозможно безопасно пристегнуть ремнем, необходимо усаживать в специальные детские сиденья.
- Пристегивая ремень безопасности, следите, чтобы он не перекручивался.
- Запрещается вносить в конструкцию ремней изменения и дополнения, которые либо ослабляют ремень, либо препятствуют подтягиванию ремня механизмом натяжения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время поездки на автомобиле запрещается держать ребенка на руках или коленях, даже пристегнувшись ремнем безопасности. Ребенок, находящийся на руках у взрослого, может погибнуть или получить серьезную травму в случае столкновения или резкой остановки автомобиля.
- Ремень необходимо отрегулировать так, чтобы он плотно прилегал к телу.
- Поясная ветвь ремня всегда должна располагаться поверх бедер.

2



Трехточечные ремни безопасности (с инерционным механизмом с режимом стандартной блокировки)

E00404900709

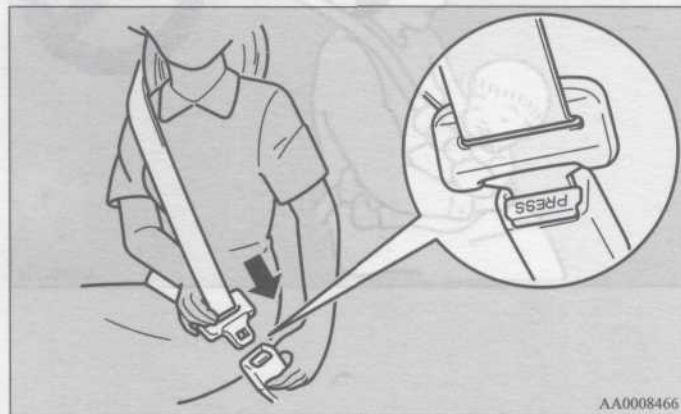
Ремни этого типа не требуют регулировки по длине. После пристегивания ремень автоматически регулируется в зависимости от движений пассажира, однако в случае резкого или сильного рывка ремень фиксируется, удерживая тело человека.

Пристегивание ремня

1. Медленно вытяните ремень, держа язычок защелки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если ремень невозможно вытянуть из-за того, что он заблокировался, сильно потяните его и отпустите. После этого вновь начните медленно вытягивать ремень.
2. Вставьте язычок защелки в пряжку до щелчка.



AA0008466

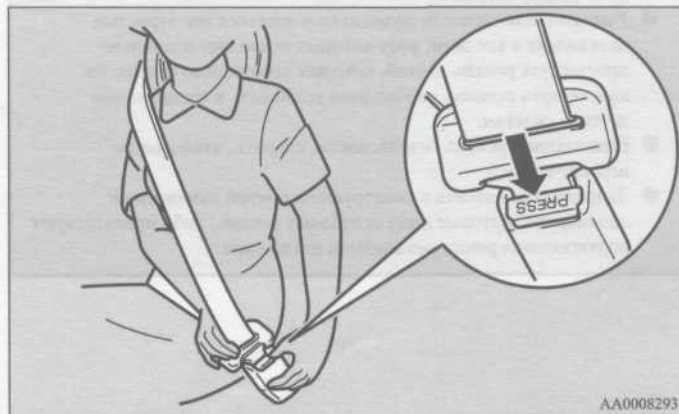
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается поднимать поясную ветвь ремня на живот. При столкновении ремень может резко надавить на брюшную полость, увеличивая риск получения травмы.
- Пристегивая ремни безопасности, не перекручивайте их.

3. Чтобы обеспечить комфортное прилегание ремня к телу, слегка вытяните его.

Отстегивание ремня

Придерживая рукой язычок защелки, нажмите кнопку на пряжке.



AA0008293

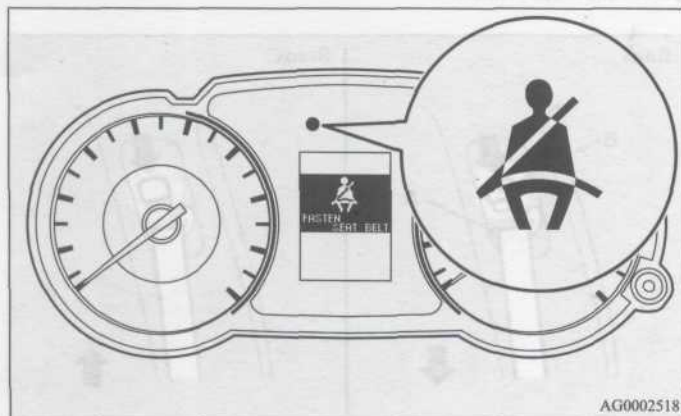
ПРИМЕЧАНИЕ

- Поскольку ремень втягивается автоматически, придерживайте язычок защелки, чтобы ремень втягивался медленно. Если отпустить язычок защелки, он может резко удариться о какие-либо детали автомобиля и повредить их.

Контрольная лампа и сигнализация непристегнутого ремня безопасности водителя

E00409800400

Чтобы напомнить водителю о необходимости пристегнуться ремнем безопасности, в автомобиле имеются звуковой сигнал и контрольная лампа.



Если включить зажигание, не пристегнувшись ремнем безопасности, начинает мигать контрольная лампа, и примерно на 6 секунд включается звуковой сигнал, напоминая водителю о необходимости пристегнуться.

Если начать движение, не пристегнувшись ремнем безопасности, то примерно через одну минуту после включения зажигания начнет мигать контрольная лампа, а звуковой сигнал будет звучать непрерывно. При этом на multifunctional дисплее появится сообщение «FASTEN SEAT BELT».

Контрольная лампа и звуковой сигнал выключаются примерно через 90 секунд.

Если и после этого ремень безопасности не будет пристегнут, контрольная лампа и звуковой сигнал вновь будут включаться после каждой остановки и последующего трогания, чтобы напомнить водителю о необходимости пристегнуться. Аналогичные предупреждающие сигналы подаются, если водитель отстегнет ремень безопасности во время движения. После пристегивания ремнем подача предупреждающих сигналов прекращается.



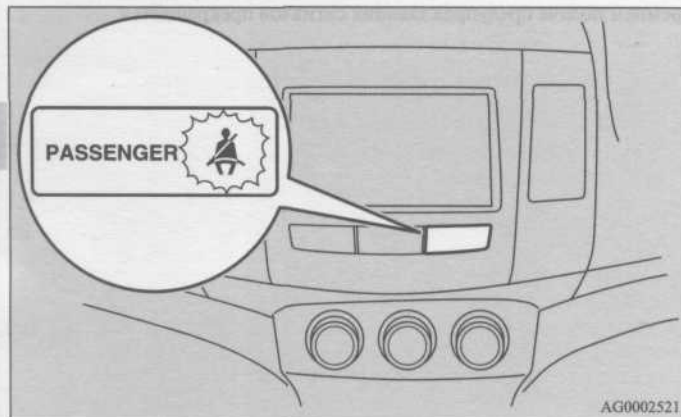
Если включить зажигание, не пристегнувшись ремнем безопасности, начинает мигать контрольная лампа, и примерно на 6 секунд включается звуковой сигнал, напоминая водителю о необходимости пристегнуться.

Если начать движение, не пристегнувшись ремнем безопасности, то примерно через одну минуту после включения зажигания начнет мигать контрольная лампа, а звуковой сигнал будет звучать непрерывно. При этом на multifunctional дисплее появится сообщение «FASTEN SEAT BELT».

Контрольная лампа непристегнутого ремня безопасности переднего пассажира

E00411600056

Контрольная лампа непристегнутого ремня безопасности переднего пассажира находится на панели приборов.



AG0002521

Контрольная лампа включается, если сидящий на переднем сиденье пассажир не пристегнут ремнем безопасности. После пристегивания ремня безопасности лампа выключается.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

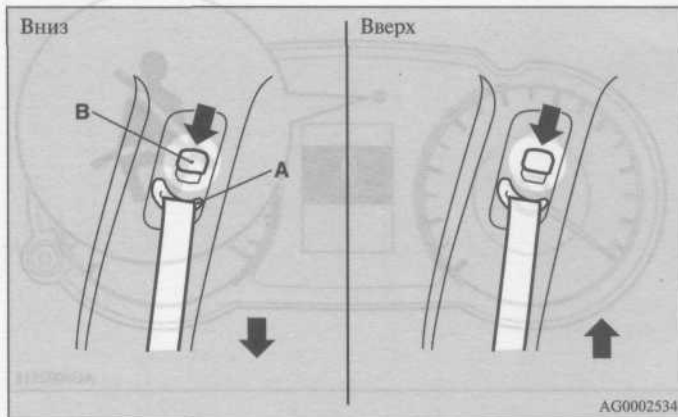
- Запрещается устанавливать дополнительное оборудование или приклеивать наклейки, которые закрывают контрольную лампу.

Регулируемый кронштейн ремня безопасности (для передних сидений)

E00405000404

Высоту расположения кронштейнов ремней безопасности можно регулировать.

Нажав на кнопку фиксации (B), можно переместить кронштейн ремня (A) вверх или вниз.



AG0002534

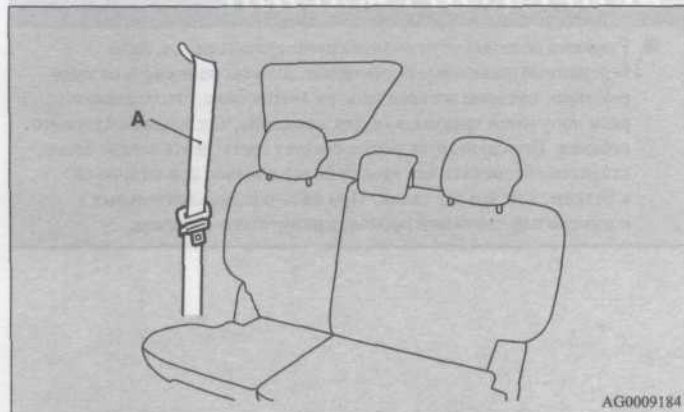
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Установите кронштейн ремня безопасности на достаточной высоте, чтобы ремень плотно прилегал к плечу, но не касался шеи.

Хранение ремней безопасности задних сидений

E00405300263

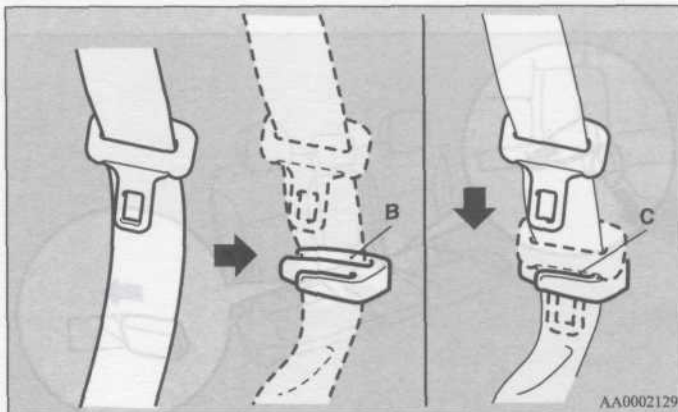
Если задний ремень безопасности не используется (кроме ремня безопасности среднего сиденья), храните его в положении, показанном на рисунке.



A- Ремень безопасности заднего сиденья

Расположение пряжки ремня безопасности при хранении

Продень ремень в задний паз (B), вставьте пряжку в передний паз (C).

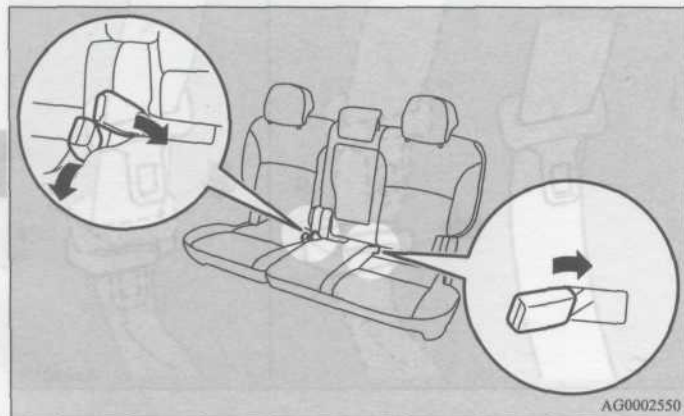


2

Хранение замков задних ремней безопасности

E00412100045

Если задние ремни безопасности не используются, вставьте замки в специальные углубления в подушке сиденья.



Использование ремней безопасности беременными

E00405600107

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ремнями безопасности должны пристегиваться все, даже беременные женщины. Беременные должны пользоваться теми ремнями, которые установлены на автомобиле. Это снижает риск получения травмы, как для женщины, так и для ее будущего ребенка. Поясную ветвь ремня следует застегивать вокруг бедер, стараясь обеспечить как можно более плотное прилегание ее к бедрам, а не вокруг талии. При наличии дополнительных вопросов или сомнений проконсультируйтесь с врачом.

Система преднатяжения и ограничения усилий ремней безопасности

E00405700195

Ремни безопасности водителя и переднего пассажира оснащены преднатяжителями.

Система преднатяжения

E00405800864

Если удар при лобовом столкновении достаточно силен и существует опасность травмирования водителя или переднего пассажира, а ключ зажигания находится в положении ON или START, преднатяжители мгновенно подтягивают ремни безопасности, максимально увеличивая эффективность их действия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Эффективность работы преднатяжителей ремней безопасности зависит от правильной регулировки сидений и правильного использования ремней безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Установка аудиоаппаратуры или ремонтные работы в непосредственной близости от преднатяжителей ремней безопасности или напольной консоли должны производиться в точном соответствии с технической документацией MITSUBISHI MOTORS. Это имеет особое значение, поскольку во время работы может быть повреждена система преднатяжения.
- Если Вы хотите сдать автомобиль на утилизацию, пожалуйста, проконсультируйтесь в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS. Это важно, поскольку неожиданное срабатывание преднатяжителей ремней безопасности может привести к травмам.

2

ПРИМЕЧАНИЕ

- Преднатяжители ремней безопасности срабатывают при сильном фронтальном ударе, даже если ремни безопасности не пристегнуты.
- Преднатяжители ремней безопасности рассчитаны на однократное действие. После срабатывания преднатяжителей рекомендуется заменить их в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Контрольная лампа системы средств безопасности (SRS)

E00405900285

Для сигнализации о неисправности подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности используется одна и та же контрольная лампа.

См. раздел «Контрольная лампа системы средств безопасности (SRS)» на стр. 2-60.

Система ограничения усилий ремней безопасности

E00406000179

В случае столкновения ограничитель усилия натяжения эффективно демпфирует нагрузку, приходящуюся на ремни безопасности, чтобы минимизировать давление на тело человека.

2

Детские сиденья

E00406401154

При перевозке детей в автомобиле необходимо использовать детские сиденья определенного типа, соответствующие возрасту и массе ребенка. В большинстве стран этого требует закон.

Правила, относящиеся к перевозке детей на переднем сиденье, могут различаться в разных странах. Следует строго соблюдать требования местного законодательства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По возможности размещайте детей на заднем сиденье. Статистика дорожно-транспортных происшествий показывает, что для наилучшей защиты детей любого возраста необходимо размещать их на заднем сиденье и использовать соответствующие детские сиденья.
- Не следует держать ребенка на руках: это не заменит детского сиденья. Отказ от использования необходимых детских сидений может привести к тяжелому или смертельному травмированию ребенка.
- Каждое детское сиденье или крепление должно использоваться только для одного ребенка.
- Размещая детское сиденье на заднем сиденье автомобиля, установите спинку переднего сиденья в вертикальное положение. В противном случае ребенок может получить серьезные травмы при резком торможении или столкновении.

Предостережение против установки детских сидений на автомобилях с подушкой безопасности переднего пассажира

Этикеткой, показанной на рисунке, снабжаются автомобили, оснащенные подушкой безопасности переднего пассажира.



AG0004639

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

● Крайне опасно!

Не устанавливайте детские сиденья спинкой вперед на сиденьях автомобиля, перед которыми находятся подушки безопасности!

Детские сиденья, устанавливаемые спинкой вперед, необходимо располагать на задних сиденьях, либо (при установке на переднее сиденье) отключать подушку безопасности переднего пассажира. См. раздел «Отключение подушки безопасности» на стр. 2-49.



AA0028954

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ, УСТАНАВЛИВАЕМОЕ СПИНКОЙ ВПЕРЕД, ЗАПРЕЩАЕТСЯ** размещать на переднем пассажирском сиденье, если подушка безопасности переднего пассажира не отключена. Подушка безопасности, которая раскрывается с большой силой, может убить или серьезно травмировать ребенка. Детские сиденья, устанавливаемые спинкой вперед, необходимо устанавливать на заднем сиденье.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ДЕТСКИЕ СИДЕНЬЯ, УСТАНОВЛИВАЕМЫЕ СПИНКОЙ НАЗАД**, рекомендуется размещать на заднем сиденье автомобиля; при установке их на переднем сиденье автомобиля отодвиньте переднее сиденье назад до упора.

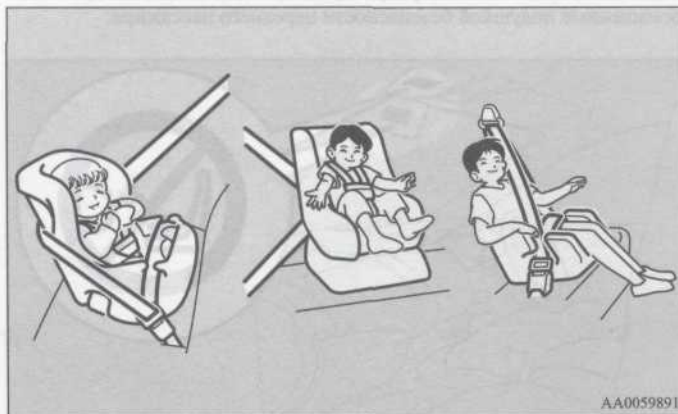


AA0017127

Дети грудного и младшего возраста

E0040600537

При перевозке в автомобиле детей грудного и младшего возраста выполняйте правила, приведенные ниже.



AA0059891

Правила:

- При перевозке детей грудного возраста следует использовать специальную сумку-кровать для переноски детей. При перевозке маленьких детей, рост которых не позволяет пристегивать их ремнем безопасности, следует использовать детские сиденья.
- Детское сиденье должно соответствовать росту и массе ребенка, а также подходить к автомобильной системе крепления. В целях повышения безопасности **СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ДЕТСКИЕ СИДЕНЬЯ НА ЗАДНЕМ СИДЕНЬЕ АВТОМОБИЛЯ.**

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед покупкой детского сиденья попробуйте установить его на заднем сиденье автомобиля, чтобы убедиться, что оно надежно крепится. Установка детских сидений, выпускаемых некоторыми изготовителями, может вызвать сложности из-за особенностей расположения пряжек ремней безопасности или формы подушки сиденья автомобиля. Если после пристегивания ремнем безопасности детское сиденье можно легко переместить вперед или в сторону, выберите детское сиденье другого производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При установке соблюдайте инструкцию изготовителя детского сиденья. Невыполнение требований инструкции может стать причиной тяжелой травмы или гибели ребенка.
- После установки детского сиденья попытайтесь сдвинуть его в продольном и поперечном направлении, чтобы убедиться, что оно надежно зафиксировано. Если сиденье не зафиксировано должным образом, в случае столкновения или резкого торможения оно может причинить тяжелые травмы ребенку или другим пассажирам.
- Если детское сиденье не используется, закрепите его ремнем безопасности или уберите из автомобиля, чтобы исключить его хаотичное перемещение по салону в случае столкновения.

В зависимости от формы сидений в автомобиле и типа детского сиденья возможны следующие два способа крепления детского сиденья в автомобиле:

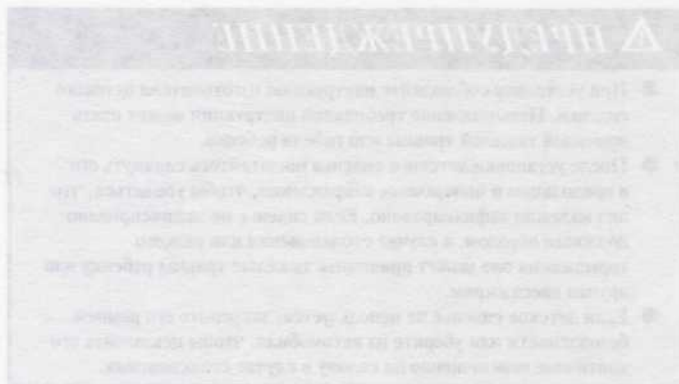
- На нижних креплениях заднего сиденья, **ТОЛЬКО** в том случае, если детское сиденье имеет крепления типа ISOFIX (см. стр. 2-39).
- Ремнем безопасности (см. стр. 2-22, 2-41).

Дети старшего возраста

Дети, выросшие из детских сидений, должны перевозиться на заднем сиденье автомобиля и пристегиваться комбинированным поясно-плечевым ремнем.

Поясная ветвь ремня должна прилегать к нижней части живота так, чтобы располагаться ниже верхней части тазовой кости. В противном случае при столкновении ремень может врезаться в брюшную полость ребенка и нанести травму.

E00406700176



Возможность размещения детских сидений с креплениями ISOFIX на различных местах в салоне

E00406800500

Весовая группа	Возрастная группа	Метод крепления	Расположение сиденья ISOFIX в автомобиле	
			Переднее пассажирское	Заднее боковое
Переносная детская кроватка	F	ISO/L1	X	X
	G	ISO/L2	X	X
			X	X
0 до 10 кг	E	ISO/R1	X	IL
			X	X
0+ до 13 кг	E	ISO/R1	X	IL, IL* ¹
	D	ISO/R2	X	IL
	C	ISO/R3	X	IL
			X	X
I от 9 до 18 кг	D	ISO/R2	X	IL
	C	ISO/R3	X	IL
	B	ISO/F2	X	IUF
	B1	ISO/F2X	X	IUF, IL* ²
	A	ISO/F3	X	IUF
			X	X
II от 15 до 25 кг			X	X
III от 22 до 36 кг			X	X

2

Расшифровка символов, используемых в таблице:

- IUF — пригодно для установки «универсальных» детских сидений ISOFIX спинкой назад, одобренных для использования для перевозки детей данной весовой группы.
- IL — пригодно для установки специальных детских сидений ISOFIX, перечень которых приведен ниже. Данные детские сиденья относятся к категории «для конкретного автомобиля», «ограниченного использования» и «полууниверсальной» группы.
- X — не пригодно для установки детских сидений ISOFIX, предназначенных для детей данной весовой и (или) возрастной группы.

IL (информация об оригинальных аксессуарах по каталогу)

		Номер оригинального аксессуара	Номер официального утверждения по ECE
*1	X	MZ313589	E1-04301146
*2	X	MZ313045	E1-04301133

ПРИМЕЧАНИЕ

- MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Более подробную информацию можно получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

IL	X	ISOFIX	D	от 2 до 18 кг	I
IL	X	ISOFIX	C		
IUF	X	ISOFIX	B		
IUF IL	X	ISOFIX	BI		
IUF	X	ISOFIX	A		
X	X				
X	X			от 12 до 25 кг	II
X	X			от 22 до 36 кг	III

Возможность размещения детских сидений на различных местах в салоне

E00406800539

Весовая группа	Расположение сиденья			
	Переднее пассажирское		Заднее боковое	Заднее среднее
	Подушка безопасности включена	Подушка безопасности отключена*1		
0 до 10 кг	X	X	U	X
0+ до 13 кг	X	L*2, L	U, L*2, L*3	X
I от 9 до 18 кг	L*4, L*5	L*4, L*5	U, L*4, L*5	L*4, L*5
II и III от 15 до 36 кг	L*6	L*6	U, L*6	X

*1: при условии отключения подушки безопасности переднего пассажира специальным выключателем.

Расшифровка символов, используемых в таблице:

- U — пригодно для установки сидений «универсальной» категории, одобренных для использования детьми данной весовой группы.
- UF — пригодно для установки сидений «универсальной» категории спинкой назад, одобренных для использования детьми данной весовой группы.
- L — пригодно для установки специальных детских сидений (оригинальных аксессуаров MITSUBISHI MOTORS).
- B — встроенное сиденье, одобренное для использования детьми данной весовой группы.
- X — не пригодно для установки детского сиденья, предназначенного для детей данной весовой группы.

L (информация об оригинальных аксессуарах по каталогу)

	Номер оригинального аксессуара	Номер официального утверждения по ECE:
*2	MZ312807	E1-04301146
*3	MZ313589	E1-04301146
*4	MZ312745	E1-04301136
*5	MZ313045	E1-04301133
*6	MZ312808	E1-04301148

ПРИМЕЧАНИЕ

- Оригинальные сиденья MITSUBISHI MOTORS для весовой группы от 0 до 10 кг не выпускаются.

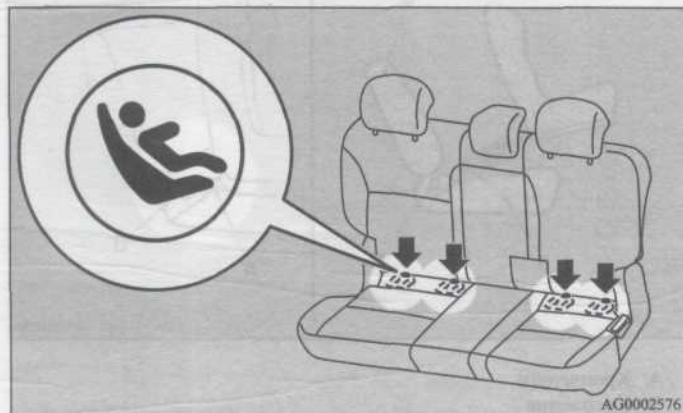
MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Более подробную информацию можно получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Установка детского сиденья на нижние крепления (система крепления ISOFIX) и крепление удерживающих ремней*

E00406900442

Расположение нижних креплений

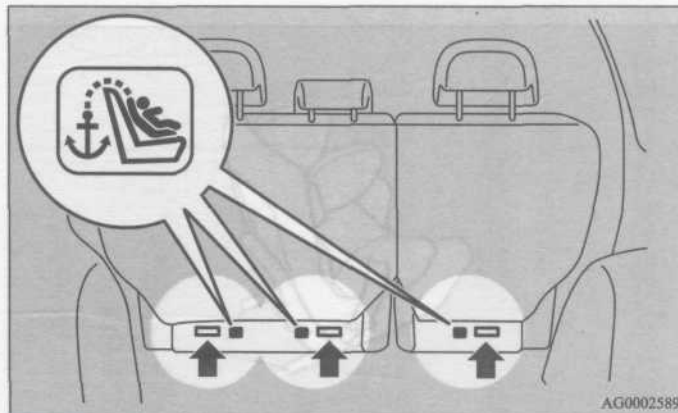
Заднее сиденье автомобиля снабжено нижними креплениями, предназначенными для установки детских сидений с системой крепления ISOFIX.



AG0002576

Расположение точек крепления удерживающих ремней

На задней стороне спинки задних сидений имеются три точки крепления детских сидений. Они предназначены для крепления удерживающих ремней детских сидений на трех местах заднего сиденья.



AG0002589

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Крепления детских сидений рассчитаны только на нагрузку, создаваемую правильно установленными сиденьями. Запрещается использовать их для крепления ремней безопасности взрослых пассажиров, багажа или закрепления дополнительного оборудования автомобиля.

Детские сиденья с системой крепления ISOFIX

Детские сиденья предназначены для установки только на автомобильные сиденья с нижними креплениями. Устанавливайте детские сиденья на нижние крепления.

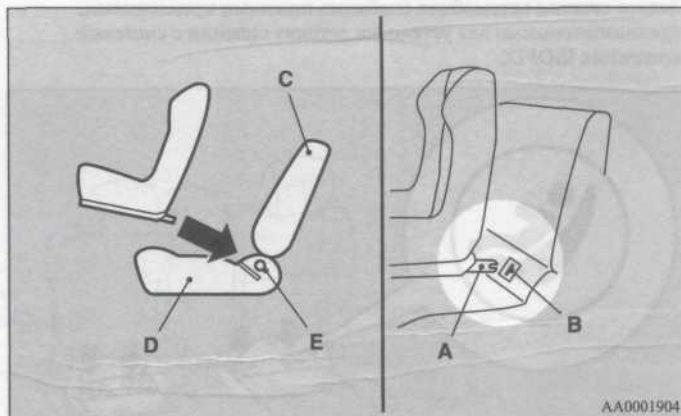
Нет необходимости закреплять такие сиденья с помощью ремней безопасности.



A: Крепления детских сидений

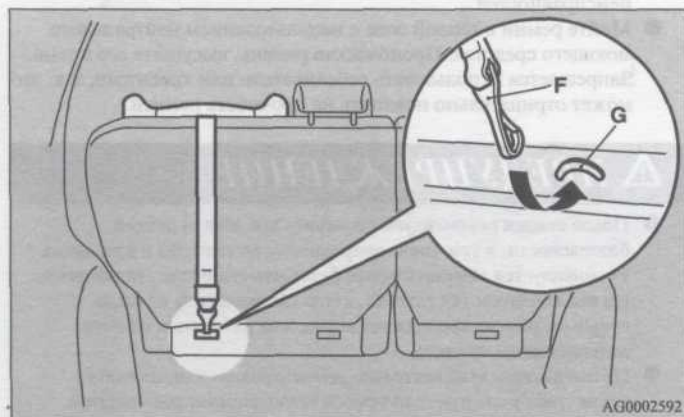
Установка детского сиденья

1. Уберите от креплений посторонние предметы; ремни безопасности автомобиля должны быть убраны.
2. Вставьте кронштейны детского сиденья (A) в нижние крепления (B) в соответствии с инструкцией изготовителя детского сиденья.



- A: Кронштейн
B: Крепление
C: Спинка сиденья автомобиля
D: Подушка сиденья автомобиля
E: Нижний кронштейн

3. Снимите подголовник с пассажирского места, на которое требуется установить детское сиденье.
4. Пристегните крюк верхнего ремня крепления детского сиденья (F) к крепежной скобе (G) и затяните верхний ремень крепления так, чтобы плотно пристегнуть сиденье.



AG0002592

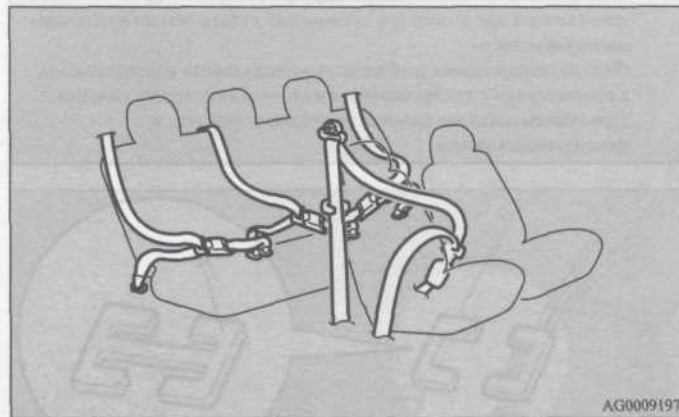
5. Попробуйте переместить детское сиденье в разные стороны, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

Снятие детского сиденья

Снимите детское сиденье в соответствии с инструкцией изготовителя детского сиденья.

Крепление детского сиденья с помощью трехточечных ремней безопасности (с инерционным механизмом с режимом стандартной блокировки)

E00408700271



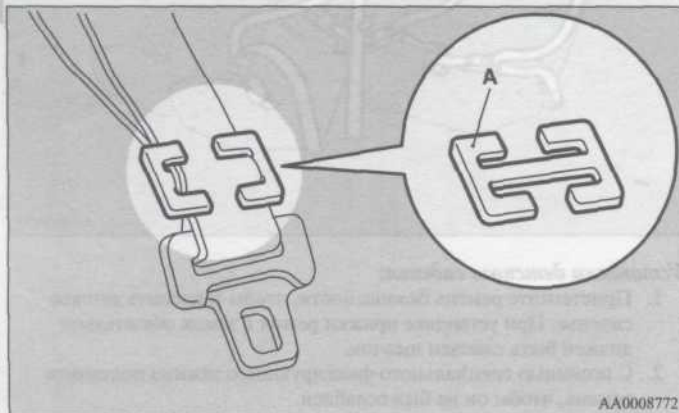
AG0009197

Установка детского сиденья:

1. Пристегните ремень безопасности, чтобы закрепить детское сиденье. При установке пряжки ремня в замок обязательно должен быть слышен щелчок.
2. С помощью специального фиксирующего зажима подтяните ремень, чтобы он не был ослаблен.
3. Попробуйте переместить детское сиденье в разные стороны, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При установке некоторых типов детских сидений необходимо использовать специальный фиксирующий зажим (А), помогающий предотвратить травмы при столкновении или резком маневрировании. Фиксирующий зажим необходимо устанавливать и использовать в соответствии с инструкциями изготовителя детского сиденья. При снятии детского сиденья необходимо снимать и фиксирующий зажим.



Проверка ремней безопасности

ED0406300521

- Убедитесь, что ремни не повреждены, не изношены и на них нет порезов, а также отсутствуют дефекты металлических деталей ремней. Полностью замените ремень при обнаружении неисправностей.
- Мойте ремни в теплой воде с использованием нейтрального моющего средства. Прополоскав ремень, высушите его в тени. Запрещается использовать отбеливатели или красители, т. к. это может отрицательно повлиять на прочность ремней.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После аварии рекомендуем проверить все детали ремней безопасности, в том числе инерционные механизмы и крепления. Рекомендуется заменять ремни безопасности после столкновения (за исключением тех случаев, когда столкновение не было сильным, ремень продолжает нормально работать и не имеет видимых повреждений).
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или заменять какие-либо узлы и детали ремней безопасности; рекомендуем выполнять эти работы в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS. Неправильный ремонт или замена деталей снижают эффективность ремней и могут стать причиной серьезной травмы при аварии.
- После срабатывания преднатяжителя его необходимо заменить. Преднатяжитель следует заменять вместе с инерционной катушкой.

Система дополнительных средств пассивной безопасности (SRS) — подушки безопасности

E00407201306

В данном разделе, посвященном системе средств безопасности (SRS), содержится важная информация о подушках безопасности водителя и переднего пассажира, боковых подушках безопасности и подушках безопасности занавесочного типа.

Подушки безопасности дополняют ремни безопасности, являющиеся основным элементом системы защиты. Они защищают голову и грудную клетку водителя и переднего пассажира при лобовых столкновениях средней и большой силы. Автомобиль оборудован подушками безопасности водителя и переднего пассажира, раскрывающимися в два этапа. Степень раскрытия подушек зависит от силы удара, определяемой датчиками, расположенными в передней и средней нижней частях автомобиля.

Боковые подушки безопасности (если они входят в комплектацию) являются средством, дополняющим ремни безопасности и предохраняющим водителя и переднего пассажира от травм грудной клетки и брюшной полости при некоторых видах боковых столкновений средней и большой силы.

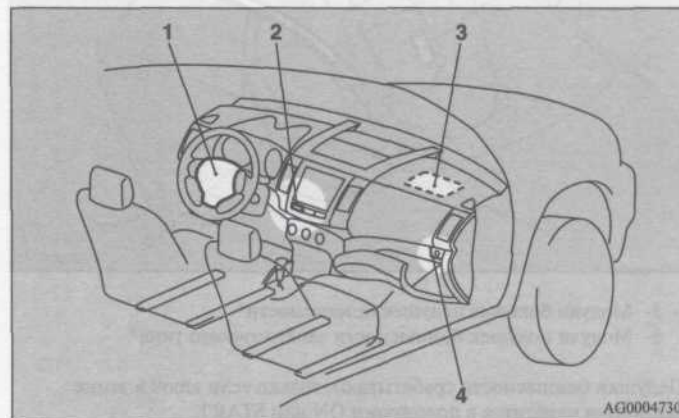
Подушки безопасности занавесочного типа (если они входят в комплектацию) являются средством, дополняющим ремни безопасности и предохраняющим водителя и пассажиров от травм головы при некоторых видах боковых столкновений средней и большой силы.

Подушки безопасности НЕ заменяют собой ремни безопасности. Чтобы обеспечить максимальную защиту людей при любом дорожно-транспортном происшествии, все пассажиры в автомобиле должны пристегиваться ремнями безопасности.

Работа системы дополнительных средств пассивной безопасности (SRS)

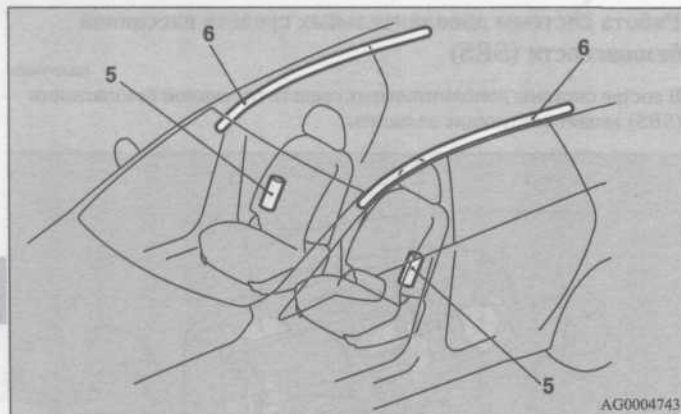
E00407300821

В состав системы дополнительных средств пассивной безопасности (SRS) входят следующие элементы:



AG0004730

- 1- Модуль подушки безопасности водителя
- 2- Контрольная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира
- 3- Модуль подушки безопасности переднего пассажира
- 4- Выключатель подушки безопасности переднего пассажира



AG0004743

5- Модули боковых подушек безопасности*

6- Модули подушек безопасности занавесочного типа*

Подушки безопасности срабатывают, только если ключ в замке зажигания находится в положении ON или START.

При наполнении подушек безопасности раздается резкий громкий звук, выделяется немного дыма и пыли, однако это безвредно и не приводит к возгоранию автомобиля. Люди, страдающие заболеваниями органов дыхания, могут ощутить временное раздражение от химических веществ, используемых для наполнения подушек; после того как из подушек будет выпущен газ, откройте окно, если это безопасно.

После срабатывания подушки безопасности очень быстро сдуваются, поэтому опасность ограничения обзора невелика.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Подушки безопасности заполняются чрезвычайно быстро. В некоторых случаях соприкосновение с раскрывающейся подушкой может привести к небольшим порезам, синякам и т. п.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ОЧЕНЬ ВАЖНО ЗАНИМАТЬ ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НА СИДЕНЬЕ.**

Водитель и передний пассажир, находящиеся в момент раскрытия подушек безопасности слишком близко к рулевому колесу и передней панели, могут погнубить или получить тяжелые травмы. Подушки безопасности раскрываются очень быстро и с большой силой. Если водитель или передний пассажир сидят в неправильной позе или неправильно пристегнуты ремнями безопасности, подушки безопасности могут не только не защитить их, но и нанести тяжелую или смертельную травму при срабатывании.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не сидите на краю сиденья, не приближайте голову или грудь к рулевому колесу или панели приборов. Не кладите ноги на панель приборов.
- Детей грудного и младшего возраста размещайте на заднем сиденье в соответствующем детском сиденье. Заднее сиденье — наиболее безопасное место для детей грудного и младшего возраста.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается перевозить детей младшего возраста непристегнутыми, позволять им стоять, опираясь на панель приборов, или держать их на руках или коленях. При столкновении они могут получить тяжелые травмы или погибнуть, в том числе и при срабатывании подушек безопасности. Они должны быть правильно размещены на заднем сиденье автомобиля в соответствующих детских сиденьях. См. раздел «Детские сиденья» настоящего руководства.



Детские сиденья, устанавливаемые спинкой вперед, необходимо располагать на задних сиденьях, либо (при установке на переднее сиденье) отключать подушку безопасности переднего пассажира. См. раздел «Отключение подушки безопасности» на стр. 2-49.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ, УСТАНАВЛИВАЕМОЕ СПИНКОЙ ВПЕРЕД, ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать на переднем пассажирском сиденье, если подушка безопасности переднего пассажира не отключена. Подушка безопасности, которая раскрывается с большой силой, может убить или серьезно травмировать ребенка.

Детские сиденья, устанавливаемые спинкой вперед, необходимо устанавливать на заднем сиденье автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ДЕТСКИЕ СИДЕНЬЯ, УСТАНОВЛИВАЕМЫЕ СПИНКОЙ НАЗАД**, рекомендуется размещать на заднем сиденье автомобиля; при установке их на переднем пассажирском сиденье отодвиньте переднее сиденье назад до упора. Невыполнение этого требования может привести к гибели или тяжелому травмированию ребенка.



AA0017127

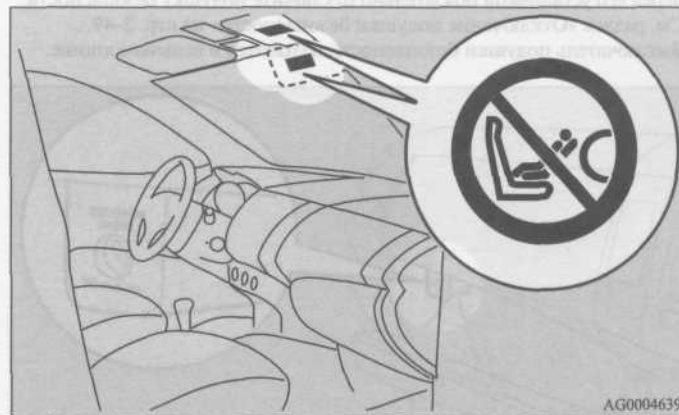
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Детей старшего возраста следует перевозить на заднем сиденье автомобиля и пристегивать ремнем безопасности, при необходимости следует использовать подходящее детское сиденье.

Предостережение против установки детских сидений на автомобилях с подушкой безопасности переднего пассажира

E00408800070

Этикеткой, показанной на рисунке, снабжаются автомобили, оснащенные подушкой безопасности переднего пассажира.



AG0004639

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

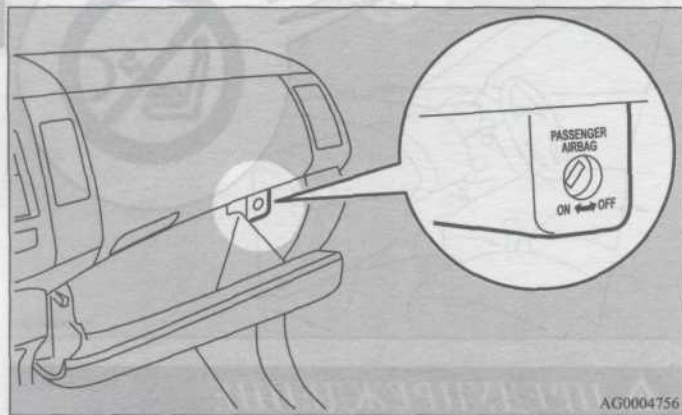
- **Крайне опасно!**
Не устанавливайте детские сиденья спинкой вперед на сиденьях автомобиля, перед которыми находятся подушки безопасности!

Выключатель подушки безопасности переднего пассажира.

E00410100100

Этот выключатель используется для отключения подушки безопасности переднего пассажира. Если вы приобрели детское сиденье, устанавливаемое спинкой вперед, которое невозможно закрепить ни на одном из сидений, кроме переднего пассажирского, перед его установкой обязательно отключите подушку безопасности. См. раздел «Отключение подушки безопасности» на стр. 2-49.

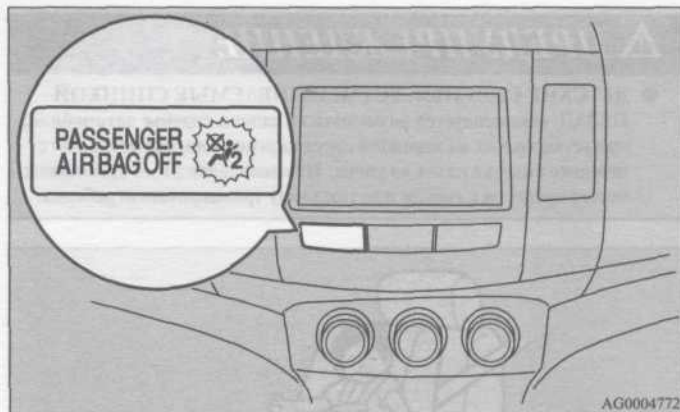
Выключатель подушки безопасности находится в вещевом ящике.



Контрольная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира

E00410200114

Контрольная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира находится на панели приборов.



Контрольная лампа должна загореться при включении зажигания (ON) и погаснуть через несколько секунд. После установки выключателя подушки безопасности переднего пассажира в положение OFF (выключено) контрольная лампа будет гореть, напоминая о том, что подушка отключена.

После установки выключателя подушки безопасности переднего пассажира в положение ON (включено) контрольная лампа погаснет; это свидетельствует о том, что подушка включена.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не устанавливайте на автомобиль дополнительное оборудование, которое может закрыть контрольную лампу отключения подушки безопасности, и не закрывайте контрольную лампу наклейками. В этом случае Вы не сможете контролировать включение и отключение подушки безопасности.

Отключение подушки безопасности

E00412300021

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы уменьшить опасность получения тяжелой или смертельной травмы:

- Перед тем как переключить выключатель подушки безопасности, обязательно выньте ключ из замка зажигания. Невыполнение этого требования может привести к случайному срабатыванию подушки безопасности.

- После перевода ключа зажигания из положения ON в положение LOCK (после выключения зажигания) подождите примерно 60 секунд, прежде чем пользоваться выключателем подушки безопасности.

Система подушек безопасности спроектирована так, чтобы сохранить напряжение питания, достаточное для срабатывания подушек, в течение некоторого времени.

- Отключив подушку безопасности, обязательно выньте ключ из выключателя. При невыполнении этого требования выключатель случайно может быть установлен в неправильное положение.

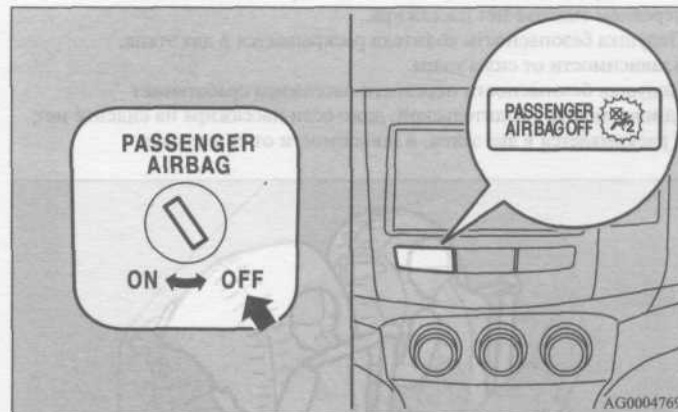
- Отключайте подушку безопасности переднего пассажира только перед установкой на переднее сиденье детского сиденья со спинкой, направленной вперед, и не отключайте ни в каких других случаях.

- Если после отключения подушки безопасности с помощью выключателя на панели приборов не загорелась контрольная лампа, не устанавливайте на переднее пассажирское сиденье детское сиденье со спинкой, направленной вперед. Рекомендуется обратиться для проверки системы в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

- Если после выключения подушки безопасности с помощью выключателя контрольная лампа отключения подушки продолжает гореть, не позволяйте никому садиться на переднее пассажирское сиденье. Рекомендуется обратиться для проверки системы в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

Чтобы отключить подушку безопасности, выполните следующее:

1. Вставьте ключ в выключатель подушки безопасности и поверните его в положение OFF.
2. Выньте ключ из выключателя подушки безопасности.
3. Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ON. Контрольная лампа отключения подушки безопасности должна загореться и не гаснуть.



Контрольная лампа отключения подушки безопасности должна гореть. Подушка безопасности переднего пассажира отключена и не сможет сработать, пока не будет включена.

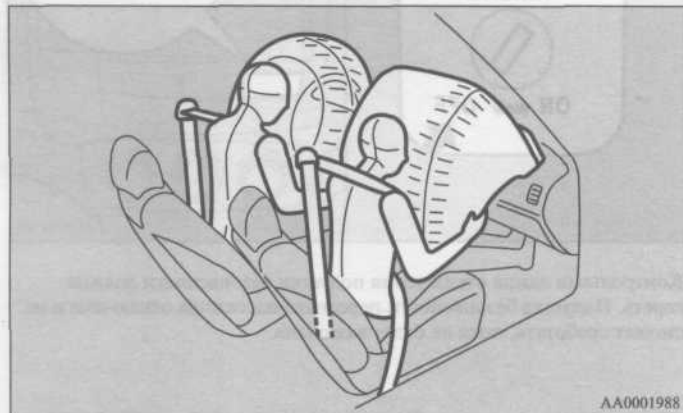
Система передних подушек безопасности водителя и пассажира

E00407400444

Подушка безопасности водителя находится под выпуклой крышкой в центре рулевого колеса. Подушка безопасности переднего пассажира находится в панели приборов над вещевым ящиком. Подушки безопасности водителя и переднего пассажира сконструированы таким образом, что раскрываются одновременно, даже если на переднем сиденье нет пассажира.

Подушка безопасности водителя раскрывается в два этапа, в зависимости от силы удара.

Подушка безопасности переднего пассажира срабатывает одновременно с водительской, даже если пассажира на сиденье нет, и раскрывается в два этапа, в зависимости от силы удара.

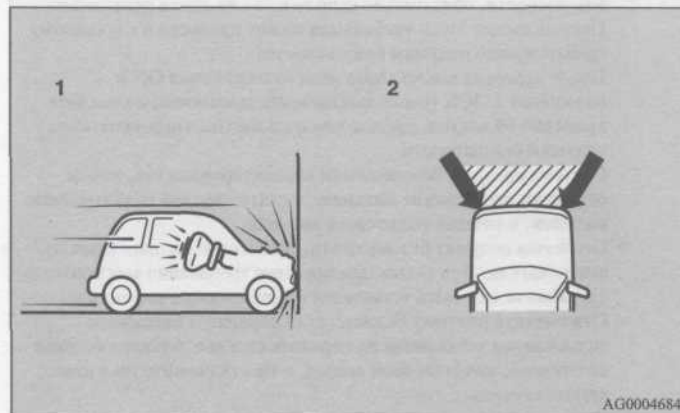


Раскрытие передних подушек безопасности

E00407500995

Передние подушки безопасности РАССЧИТАНЫ НА СРАБАТЫВАНИЕ в следующих случаях

Передние подушки безопасности рассчитаны на срабатывание при средних или сильных лобовых ударах. Типичный случай показан на рисунке.



- 1- Лобовой удар о неподвижное препятствие на скорости приблизительно 25 км/ч и выше
- 2- Средний или сильный лобовой удар в заштрихованной области между стрелками

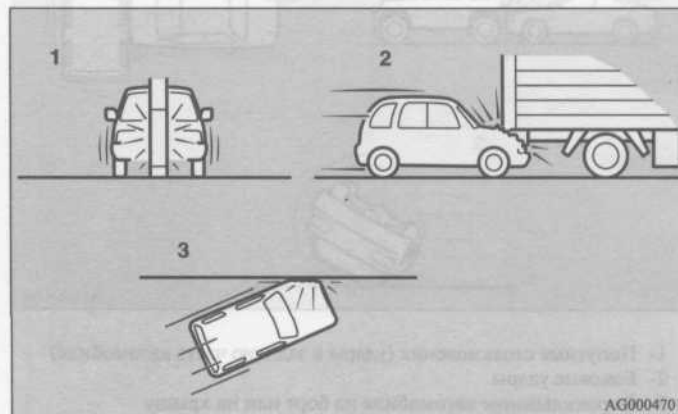
Передние подушки безопасности срабатывают, если энергия удара превышает некоторый пороговый уровень, сравнимый со столкновением на скорости около 25 км/ч с жестким неподвижным препятствием, которое не деформируется. Если энергия удара меньше порогового значения, подушки безопасности могут не сработать. Однако пороговое значение скорости при ударе будет значительно выше при столкновении автомобиля с объектами, поглощающими энергию путем деформации или перемещения (например, с другим стоящим автомобилем, столбиком или перилами ограждения).

Поскольку при лобовом ударе водитель или пассажир могут сместиться со своих мест, большое значение имеет правильное использование ремней безопасности. Ремень безопасности удержит человека на безопасном расстоянии от рулевого колеса и панели приборов в начальный момент срабатывания подушек безопасности. В начальной стадии срабатывания подушка безопасности обладает наибольшей энергией, что может стать причиной тяжелых или смертельных травм. Кроме того, именно ремень безопасности является основным средством защиты при столкновении. Подушки безопасности разработаны в качестве дополнительного средства защиты. Поэтому для обеспечения собственной безопасности и безопасности пассажиров необходимо правильно пользоваться ремнями безопасности.

Передние подушки безопасности МОГУТ НЕ СРАБОТАТЬ в следующих случаях

При некоторых видах лобовых ударов, поскольку кузов автомобиля способен поглощать ударную энергию, защищая пассажиров. (Передняя часть кузова автомобиля может сильно деформироваться, поглощая энергию удара.) В этом случае передние подушки безопасности могут не сработать, несмотря на деформацию и повреждение кузова автомобиля.

Некоторые типичные случаи приведены на рисунке.

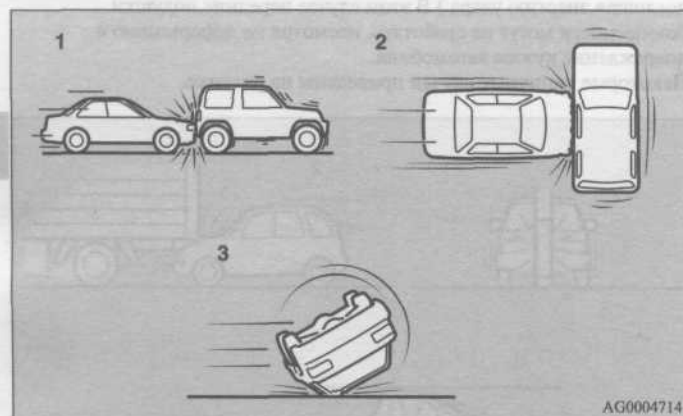


- 1- Наезд на столб, дерево или иной узкий предмет
- 2- Подкат автомобиля под заднюю часть грузовика
- 3- Удар передней части автомобиля под углом

Поскольку передние подушки безопасности защищают не во всех случаях лобовых столкновений, обязательно пристегивайтесь ремнем безопасности.

Передние подушки безопасности НЕ РАССЧИТАНЫ НА СРАБАТЫВАНИЕ в следующих случаях

Передние подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание в тех случаях, когда они не могут защитить человека. Такие случаи показаны на рисунке.



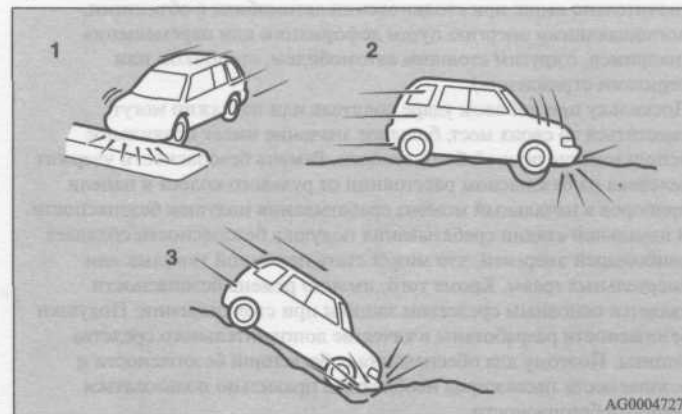
AG0004714

- 1- Попутные столкновения (удары в заднюю часть автомобиля)
- 2- Боковые удары
- 3- Опрокидывание автомобиля на борт или на крышу

Поскольку передние подушки безопасности защищают не во всех случаях столкновений, обязательно пристегивайтесь ремнем безопасности.

Передние подушки безопасности МОГУТ СРАБОТАТЬ в следующих случаях

Передние подушки безопасности могут сработать при среднем или сильном ударе нижней части автомобиля (повреждении нижней части кузова и ходовой части). Некоторые типичные случаи приведены на рисунке.



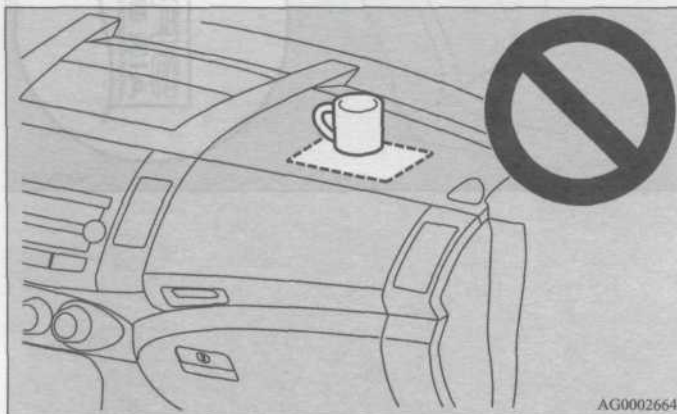
AG0004727

- 1- Наезд на приподнятую разделительную полосу, островок безопасности или бордюр
- 2- Попадание автомобиля в глубокую яму или выбоину
- 3- Съезд автомобиля по крутому склону и удар в землю

Поскольку подушки безопасности могут раскрыться при некоторых видах резких ударов, которые приведены на рисунке и при которых люди в автомобиле могут сместиться со своих мест, очень важно правильно пользоваться ремнями безопасности. Ремень безопасности удержит человека на безопасном расстоянии от рулевого колеса и панели приборов в начальный момент срабатывания подушек безопасности. В начальной стадии срабатывания подушка безопасности обладает наибольшей энергией, что может стать причиной тяжелых или смертельных травм при контакте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается прикреплять какие-либо предметы (украшения, наклейки и т. п.) к выпуклой крышке рулевого колеса. Они могут ударить и травмировать водителя при срабатывании подушки безопасности.
- Запрещается ставить или прикреплять какие-либо предметы на панель приборов вещевым ящиком. Они могут ударить и травмировать пассажира при срабатывании подушки безопасности.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается закреплять на лобовом стекле или ставить перед ним какие-либо предметы. Они могут помешать раскрытию подушек безопасности или ударить и травмировать водителя и пассажира при срабатывании подушек.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

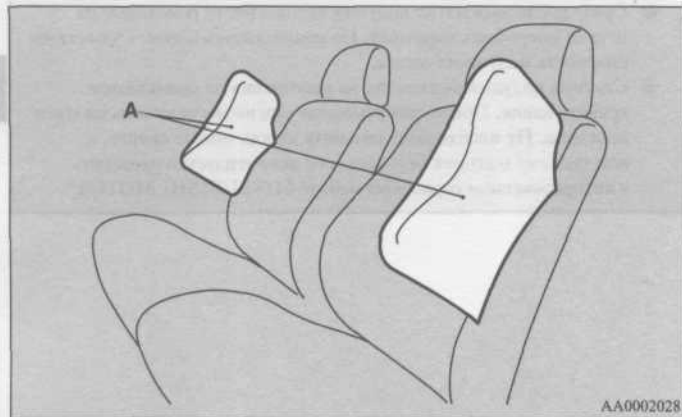
- Запрещается помещать между подушкой безопасности и водителем или передним пассажиром сумки, животных или какие-либо предметы. Они могут помешать раскрытию подушек безопасности или ударить и травмировать водителя и пассажира при раскрытии подушек.
- Сразу после раскрытия подушек безопасности некоторые их детали могут быть горячими. Не прикасайтесь к ним. Существует опасность получения ожога.
- Система подушек безопасности рассчитана на однократное срабатывание. После срабатывания они не могут использоваться повторно. Их необходимо заменить как можно скорее, а всю систему подушек безопасности рекомендуется проверить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Система боковых подушек безопасности*

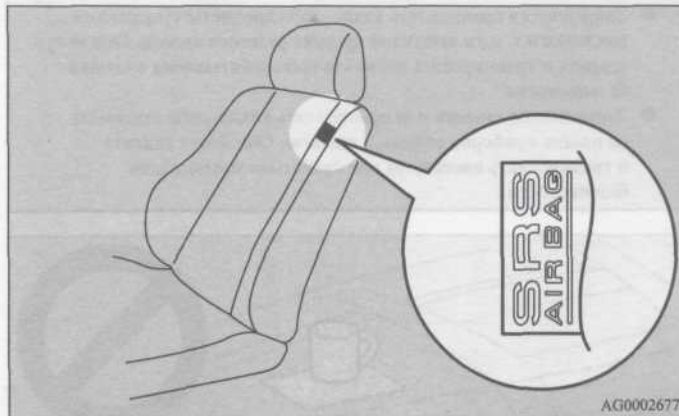
E00407600228

Боковые подушки безопасности (А) установлены в спинках передних сидений.

Боковые подушки безопасности раскрываются только при боковом ударе с соответствующей стороны, даже при отсутствии пассажира на переднем сиденье.



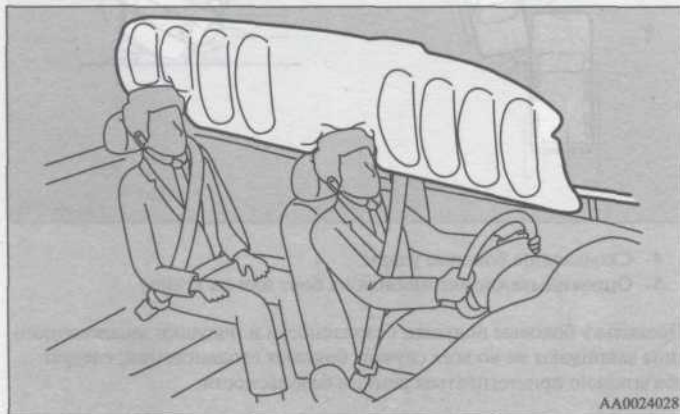
На спинки сидений, в которых установлены подушки безопасности, прикрепляются этикетки, показанные на рисунке.



Система подушек безопасности занавесочного типа*

E00409100171

Подушки безопасности занавесочного типа находятся в передних стойках кузова и боковых элементах каркаса крыши. Подушки безопасности занавесочного типа раскрываются только при боковом ударе с соответствующей стороны, даже при отсутствии пассажира на переднем или заднем сиденье.



AA0024028

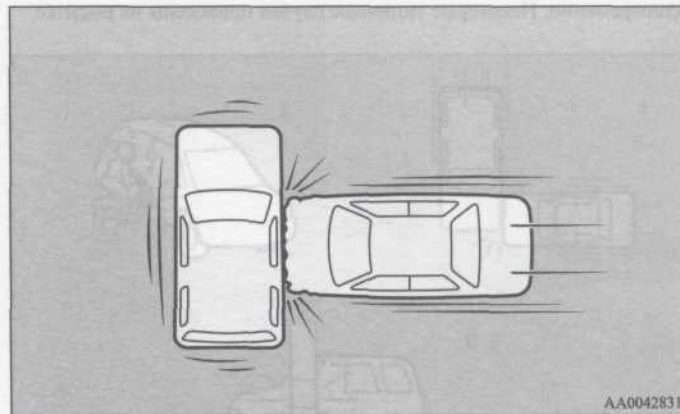
Раскрытие боковых подушек безопасности и подушек безопасности занавесочного типа

E00407700564

Боковые подушки безопасности и подушки безопасности занавесочного типа РАССЧИТАНЫ НА СРАБАТЫВАНИЕ в следующих случаях

Боковые подушки безопасности и подушки безопасности занавесочного типа рассчитаны на срабатывание в случае среднего или сильного бокового удара в среднюю часть пассажирского салона. Типичный случай показан на рисунке.

2

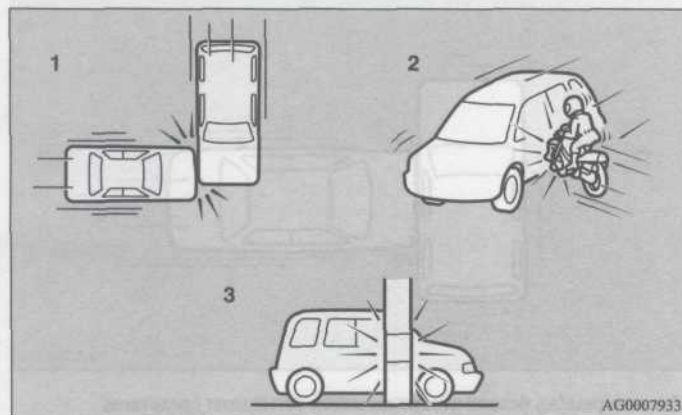


AA0042831

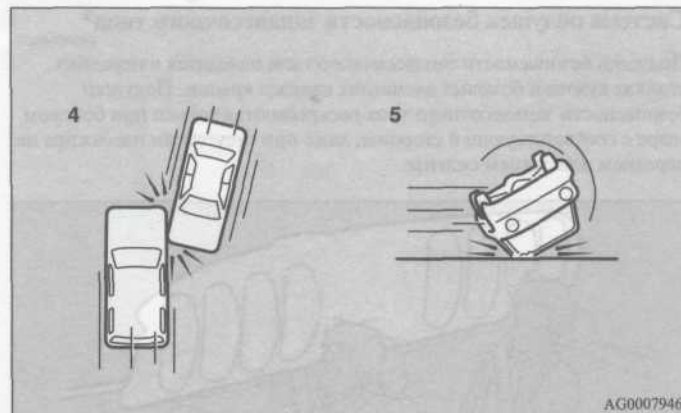
Именно ремень безопасности является основным средством защиты при столкновении. Боковые подушки безопасности и подушки безопасности занавесочного типа разработаны в качестве дополнительного средства защиты. Поэтому для обеспечения собственной безопасности и безопасности пассажиров необходимо правильно пользоваться ремнями безопасности.

Боковые подушки безопасности и подушки безопасности занавесочного типа МОГУТ НЕ СРАБОТАТЬ в следующих случаях

При некоторых видах боковых ударов, поскольку кузов автомобиля способен поглощать энергию удара, защищая пассажиров. (Боковая часть кузова автомобиля может сильно деформироваться, поглощая силу удара.) В этом случае боковые подушки безопасности и подушки занавесочного типа могут не сработать, несмотря на деформацию и повреждение кузова автомобиля. Кроме того, в зависимости от места удара боковые подушки безопасности и подушки безопасности занавесочного типа могут раскрыться не одновременно. Некоторые типичные случаи приведены на рисунке.



- 1- Боковые удары в зоны, находящиеся вне пассажирского салона
- 2- Удары в бок автомобиля от мотоцикла или иного подобного малотабаритного транспортного средства
- 3- Боковые наезды на столб, дерево или иной узкий предмет

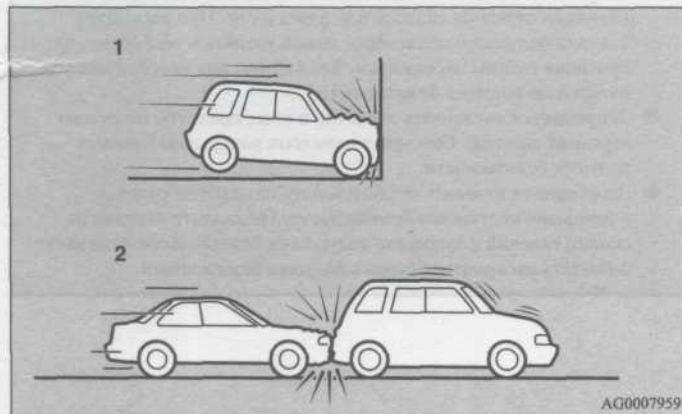


- 4- Скользящие боковые удары
- 5- Опрокидывание автомобиля на борт или на крышу

Поскольку боковые подушки безопасности и подушки занавесочного типа защищают не во всех случаях боковых столкновений, следует обязательно пристегиваться ремнем безопасности.

Боковые подушки безопасности и подушки безопасности занавесочного типа НЕ РАССЧИТАНЫ НА СРАБАТЫВАНИЕ в следующих случаях

Боковые подушки безопасности и подушки безопасности занавесочного типа не рассчитаны на срабатывание в тех случаях, когда они не могут защитить человека. Такие случаи показаны на рисунке.



1- Лобовые столкновения

2- Попутные столкновения (удары в заднюю часть автомобиля)

Поскольку боковые подушки безопасности и подушки занавесочного типа защищают не во всех случаях столкновений, следует обязательно пристегиваться ремнем безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Боковые подушки безопасности и подушки безопасности занавесочного типа являются средством, дополняющим ремни безопасности и предохраняющим водителя и пассажира при некоторых типах боковых ударов. Правильно пристегнутые ремнями безопасности водитель и пассажиры должны сидеть прямо, откинувшись на спинки сидений, не прислоняясь к стеклу или к двери.



2

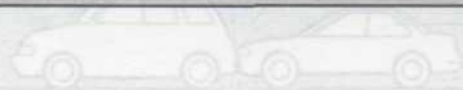
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Боковые подушки безопасности и подушки безопасности занавесочного типа раскрываются с большой силой. Водителю и пассажирам не рекомендуется высовывать руки из окон и прислоняться к дверям, чтобы избежать тяжелых или смертельных травм при раскрытии боковых подушек безопасности и подушек безопасности занавесочного типа.



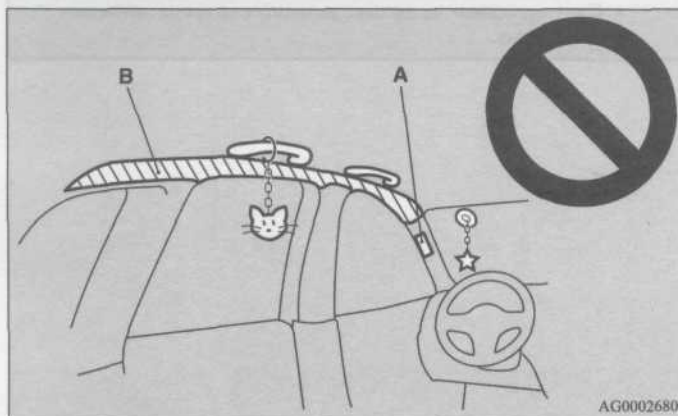
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не позволяйте задним пассажирам опираться на спинки передних сидений, в противном случае возможно травмирование при раскрытии боковых подушек безопасности. Особое внимание необходимо уделить детям.
- Запрещается располагать какие-либо предметы рядом со спинками передних сидений или перед ними. При раскрытии боковая подушка безопасности может ударить и подбросить их, причинив травмы пассажирам. Кроме того, они могут помешать раскрытию подушек безопасности.
- Запрещается наклеивать этикетки и иные предметы на спинки передних сидений. Они могут помешать раскрытию боковых подушек безопасности.
- Запрещается надевать чехлы и класть накидки на сиденья с боковыми подушками безопасности. Не кладите накидки на спинки сидений с боковыми подушками безопасности. Они могут помешать раскрытию боковых подушек безопасности.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается устанавливать микрофон (А) или иные устройства в зонах раскрытия подушек безопасности занавесочного типа (В): на лобовом стекле, стеклах дверей, передних и задних стойках, боковых частях крыши и вспомогательных ручках. При раскрытии подушек безопасности занавесочного типа микрофон и иные предметы могут быть выброшены с большой силой или помешать раскрытию подушек безопасности, что может стать причиной гибели или серьезных травм.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается вешать на крючки для одежды вешалки, а также тяжелые и острые предметы. При срабатывании подушек безопасности занавесочного типа эти предметы будут отброшены с большой силой и помешают нормальному раскрытию подушек безопасности. Вешайте одежду прямо на крючок (без вешалки). Убедитесь, что в карманах одежды, которая вешается на крючок, нет тяжелых и острых предметов.
- Запрещается устанавливать на переднее пассажирское сиденье детское сиденье спинкой вперед. Детские сиденья, устанавливаемые спинкой назад, по возможности следует закреплять также на заднем сиденье. При необходимости расположения детского сиденья, устанавливаемого спинкой назад, на переднее сиденье автомобиля отодвиньте переднее сиденье назад до упора и следите, чтобы ребенок оставался в детском сиденье и не касался двери.
- Не позволяйте детям опираться на переднюю дверь или близко наклоняться к ней, даже если ребенок находится в детском сиденье. Также не позволяйте детям наклонять голову в зону раскрытия боковых подушек безопасности и подушек безопасности занавесочного типа. При раскрытии боковых подушек безопасности и подушек безопасности занавесочного типа ребенок может быть травмирован. Несоблюдение этих правил может стать причиной опасного травмирования или гибели ребенка.
- Рекомендуется выполнять любые работы на деталях, расположенных рядом с боковыми подушками безопасности и подушками безопасности занавесочного типа, в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

2

Контрольная лампа/дисплей системы средств безопасности (SRS)

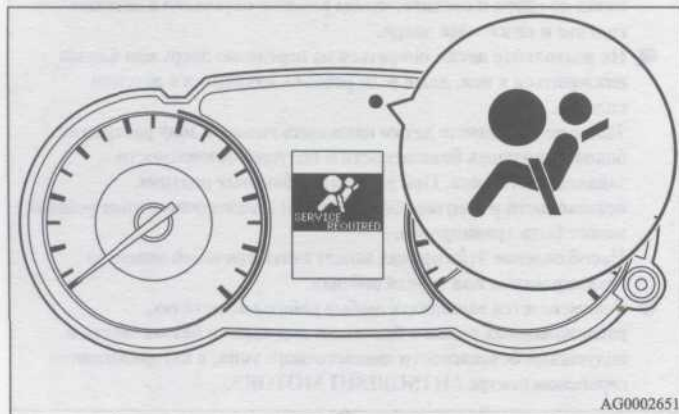
E00407800998

Контрольная лампа/дисплей системы средств безопасности включается при возникновении неисправности в системе. При этом на многофункциональном дисплее появится сообщение «SERVICE REQUIRED».

При включении зажигания (ON) контрольная лампа должна включиться на несколько секунд, а затем выключиться.

Если в системе средств безопасности (SRS) или преднатяжителях ремней безопасности имеются неисправности, контрольная лампа включается и горит, не мигая.

Для сигнализации о неисправностях подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности используется одна и та же контрольная лампа системы средств безопасности (SRS).



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

● Наличие одного из следующих признаков означает, что система средств безопасности (SRS) не работает надлежащим образом. В этом случае рекомендуется как можно скорее провести ее проверку в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

- Контрольная лампа SRS не загорается в момент запуска двигателя.
- Контрольная лампа SRS загорается во время движения автомобиля.
- Предупреждение на дисплее выводится во время движения автомобиля.

Техническое обслуживание системы средств безопасности (SRS)

E00407900986

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Рекомендуется проводить все работы по техническому обслуживанию системы SRS и узлов, расположенных рядом с ней, в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.
Неправильно выполненные работы на узлах и деталях системы SRS и электропроводке могут привести к неожиданному срабатыванию подушек безопасности или выходу системы из строя; любой из таких случаев может стать причиной тяжелых травм.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию рулевого колеса, преднатяжителей ремней безопасности и других элементов системы SRS. Например, замена рулевого колеса, изменения конструкции переднего бампера или кузова могут неблагоприятно сказаться на функционировании системы SRS и стать причиной травм.
- При любом повреждении автомобиля рекомендуется выполнить проверку системы SRS, чтобы убедиться в ее работоспособности.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию передних сидений, средних стоек кузова или центральной консоли. Это может отрицательно сказаться на работоспособности системы SRS и стать причиной травм.
- При обнаружении надрывов, порезов, трещин и иных повреждений обивки сидений возле боковых подушек безопасности, а также обивки передних и задних стоек и элементов каркаса крыши необходимо проверить систему SRS в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При продаже автомобиля другому лицу обязательно предупредите его о наличии на автомобиле системы SRS и попросите его прочесть соответствующий раздел настоящего руководства по эксплуатации.
- Утилизацию автомобиля проводите в соответствии с законодательством, действующим в вашей стране. Обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS, чтобы безопасно демонтировать систему средств безопасности (SRS).

